Rapport d'animation et financier 2010

Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon

Chemin Nicolas-Bogueret 12bis 1219 Aïre

Remerciements

Nous tenons à remercier vivement les personnes, groupements, associations et institutions qui, tout au long de l'année 2010, nous ont apporté leur aide, leur collaboration et l'adhésion enthousiaste aux activités de notre Maison de Quartier :

- Les usagers de la Maison de Quartier et du Centre Aéré d'été
- Les habitants, groupements et associations d'Aïre et du Lignon
- Les membres de l'association de la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon
- Le Conseil administratif de la Commune de Vernier
- Le Conseil municipal de la Commune de Vernier
- Le Service de l'action sociale et des solidarités, le Service de la jeunesse et de l'emploi, le Service de la culture, le Service des agents de police municipale et les Services techniques de la Commune de Vernier
- Le Conseil administratif et municipal de la Commune de Bernex
- La Maison de Quartier des Avanchets pour sa collaboration au Centre Aéré d'été
- La Fondation des Evaux
- La Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe)
- La Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontres (FCLR)
- Les centres d'animation de la commune de Vernier
- Les animatrices et animateurs
- Les monitrices et moniteurs
- Les intervenantes et intervenants des cours et ateliers
- Les secrétaires
- Le comptable de la MQAL (Alcantar SA)
- Les vérificateurs des comptes
- Les nettoyeuses
- Les cuisiniers du Centre Aéré d'été et des mercredis aérés
- Les mamans du matin lors du Centre Aéré d'été
- Les bénévoles qui nous aident sur certaines activités
- Les institutions partenaires de la Coordination des Travailleurs sociaux du Lignon et du travail en réseau, ainsi que les participants aux différents réseaux
- Les animatrices et animateurs remplaçants

Que tous reçoivent ici l'expression de la gratitude et les messages cordiaux du Comité de gestion de la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon.

Table des matières

Présentation de l'association et du lieu

| Organigramme de la Maison de Quartier | |
|---|----|
| Situation géographique | |
| Contexte du lieu et objectifs annuels poursuivis | |
| Le mot de la Présidente | |
| Le mot de la l'esidente | / |
| | |
| Activités, actions accomplies | |
| Activités MQAL en un coup d'œil | 8 |
| Secteur enfants | |
| Année scolaire | |
| Vacances scolaires | |
| Centre aéré d'été de la commune de Vernier | |
| Manifestations | |
| Secteur préados | 19 |
| Secteur ados | |
| De janvier à septembre 2010 | |
| De septembre à décembre 2010 | |
| Secteur tout public, associatif et réseau | 30 |
| Perspectives 2011 | 35 |
| Secteur enfants | |
| De la politique d'animation à l'action | 20 |
| Perspectives et organisation de l'action | |
| Secteur préados-ados | 40 |
| De la politique d'animation à l'action | 41 |
| Perspectives et organisation de l'action | |
| Secteur tout public, associatif et réseau | |
| De la politique d'animation à l'action | 45 |
| Perspectives et organisation de l'action | |
| | |
| Comptes | |
| Rapport du trésorier | 48 |
| Bilan comptable | |
| Comptes de profits et pertes de l'exercice 2010 | |
| Détail des centres d'activités de l'exercice 2010 | |
| Vérification des comptes 2010 | 54 |
| Budget 2011 | 55 |

| | La Maison de d | nuartier d | l'Aïre - | Le | Lignon | 201 | 10 | | |
|---------------------------------------|--|---|--|-------|---------------------|----------|-------------------|--|--|
| | La Maison de quartier d'Aïre - Le Lignon 2010 ASSEMBLEE GENERALE | | | | | | | | |
| | Comité de Gestion | <u>Fonction</u> | | | Bureaux Aïre Lignon | | | | |
| Bénévoles et membres de l'association | Anne Chevalley | Présidente | | | X | | X | | |
| | Eduardo Herrera | Vice-président | | | X | | X | | |
| | Salvino Testa | Trésorier | | | X | | | | |
| | Roberto Cancino | Membre | | | | | X | | |
| | Nassira Fellah | Membre | | | X | | | | |
| | Miloud Fellah | Membre | | | | | X | | |
| | José Iglesias | Membre | | | | | X | | |
| et me | Mehmet Korkmaz | Membre | | | | | X | | |
| Bénévoles | Josette Monnier | Membre | | | X | | | | |
| | Nicolas Revuelta | Membre | | | | | X | | |
| | Sonia Zelaya-Nunes Association des Chiliens résidents à Genève | Membre collectif | | | X | | | | |
| | Giuseppe Fisichella Association URES Giovanni Verga | Membre collectif | | | | | X | | |
| | Valérie Cuenca | Déléguée communale | | | C144 1 | /- 1-1-: | IJ | | |
| | Vérificateurs des comptes : Gianna Felicissimo et Albert Menetrey Suppléante : Madeleine Jorand Coordination comité de gestion - animation Tina Redha | | | | | | | | |
| | | s / préados Pré | éados / ados | Résea | au associatif | Appu | ii/fonctionnement | | |
| | Yassine Allia (% variable) (dès le 1er septembre) | | X | | X | | X | | |
| | Isabelle Baumann (65%) (jusqu'au 31 août) | X | | | X | | | | |
| Animateurs | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | X | X | | X | | | | |
| | Antonio Fernandez (70%) (jusqu'au 31 août) | | X | | X | | X | | |
| , | Yannick Hirschy (90%) (dès le 15 septembre) | | X | | X | | | | |
| | Hélène Kistler (50%) (jusqu'au 30 septembre) | | X | | | | | | |
| | , , | X | | | X | | X | | |
| | ` / | X | | | X | | X | | |
| if ie | Secrétariat MQAL: Sonja Yagiz (50%) Secrétariat Centre Aéré: Chantal Mosimann (forfait 200h) | | | | | | | | |
| Personnel administratif et technique | Entretiens des locaux • Filomena Miele (MQAL) (31,75%) • Zoubida Benhaca (La Carambole) (17%) | | | | | | | | |
| | Maintenance technique : Marco Cartez (10%) | | | | | | | | |
| Moniteurs | Secteur Enfants-préados: Alije Fazliu, Amandine Lauper, Johan Luthy, Matéo Luthy, Julien Pesse, Evelyne Savard, Natacha Villoz. | | Appuis Complémentaires : • Jérôme Lavatelli Maintenance et développement informatique • Zoubida Benhaca | | | | | | |
| | Secteur Ados-préados: Coline Davaud (jusqu'en août), Gregor Trichet, Nasser Vogel. Sina Madadzadeh (en renfort de janvie | Préparation des repas pour les mercredis aérés, mercredis de neige et le centre aéré de février Bernard Metrailler Comptable | | | | | | | |

Temps de travail annuel :

| | Nombre de | Temps de | Secteurs | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|--------------------|------------|------------------|--|
| | personnes travail total | | | % temps g | _ | |
| | 6 puis 5 (avec des variations) | 420.07 | Enfants / préados | 29,1 % | | |
| Animateurs | | Préados / ados | 27,5 % |) % im. | | |
| 7 minaccars | | ` | réseau associatif | 22,4 % | 100 % (anim.) | |
| | | appui/fonctionnement | 21 % | | | |
| | 9 permanents | | enfants /préados | 34,8 % | | |
| Manitarra | | 61210.2 havene | préados/ados | 21,8 % | % nn.) | |
| Moniteurs | 14 pour le CA | 4 pour le CA 6'219,2 heures | toutes populations | 2 % | 100 % (mon.) | |
| | ŗ | | | CA été | 41,4 % | |
| Personnel administratif & technique | 4 | 108,75 % | | | | |

Temps de travail supplémentaires (mandats) :

Secrétariat Centre Aéré d'été : 200 heures Coordination Centre Aéré d'été : 70 heures

Centre Aéré d'été : 404 heures animateurs-auxiliaires

Projet ados-été : 30 heures moniteurs Renfort Carambole : 220 heures

Libellules : 12,5% de temps animateur + 114,5 heures moniteurs jusqu'à fin juin 2010

Situation géographique

La Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon se trouve sur la commune de Vernier. Elle possède une spécificité géographique étant donné qu'elle se compose de deux bâtiments se situant au centre du quartier de Nicolas Bogueret à Aïre pour le premier et au milieu du Lignon pour le second.

Les deux lieux accueillent des publics différents. Le premier lieu, «Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon», où fonctionnent aussi le secrétariat et l'administration, propose des activités adressées aux enfants, aux préadolescents et aux adultes. Le second lieu «La Carambole», accueille plus particulièrement une population adolescente.

La Maison de quartier attire essentiellement un public venant d'Aïre et du Lignon même s'il n'est pas rare de voir des personnes de Vernier-Village, de Châtelaine, des Avanchets ou des Libellules fréquenter la Maison.



La Carambole est fréquentée essentiellement par les jeunes du Lignon.

Contexte du lieu et objectifs annuels poursuivis

Contexte

En 2010 le quartier d'Aïre-Le Lignon, fort de sa diversité sociale et culturelle, a été mis en valeur positivement tant au niveau médiatique qu'au niveau des multiples projets qui y ont vu le jour.

En effet force est de constater que les habitants se mobilisent autour de projets (individuels, associatifs, communaux et autres) qui désenclavent notre quartier et fédèrent les habitants.

Au-delà de cet élan positif les difficultés sociales demeurent, voire s'aggravent.

Une partie de la population fait face à des problématiques de précarisation inquiétantes (chômage des jeunes adultes et des plus de cinquante ans, familles monoparentales en augmentation, ...) que les structures et services sociaux communaux et cantonaux s'emploient à solutionner au quotidien.

Objectifs de notre association

La Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon implantée depuis 1967 dans le paysage social de la presqu'île essaie au mieux, depuis toutes ces années, de se rapprocher des réalités sociales et culturelles locales et à l'évolution permanente des besoins des habitants.

Nous poursuivons l'idée de **prévention et de promotion de la qualité de la vie** dans ce quartier qui nous est cher à travers les objectifs suivants :

- prévenir les exclusions, les tensions sociales et la dissolution du lien social ;
- viser le développement personnel de tous les usagers ;
- favoriser le renforcement du tissu social, la rencontre, l'échange et la solidarité ;
- agir sur le lien social et ses dimensions culturelles, au niveau collectif et individuel, pour éviter la rupture et la dégradation des situations personnelles ou sociales;
- lutter contre l'exclusion et la marginalisation ;
- porter une attention aux populations confrontées à diverses difficultés concernant les relations familiales et sociales, l'expression culturelle et politique, la formation, l'emploi, le logement ou la santé.

Le mot de la Présidente

Il est de coutume de remercier les institutions que sont la FASe et la Commune pour leur soutien, cette année, je ne vais pas le faire, non pas parce que ces deux institutions ne nous ont pas aidés matériellement, mais parce que selon la loi J611 du 15 mai 1998, c'est la mission de la FASe que de mettre à disposition des Centres des ressources techniques, humaines et financières. Ressources provenant des impôts de tous les contribuables genevois via les subventions du Canton et des Communes.

Pour la Commune c'est un peu plus compliqué. Qui doit-on remercier et que faut-il entendre par le mot Commune?

Une Commune est une collectivité territoriale, mais elle est plus que cela, car elle joue un rôle essentiel, c'est une réalité géographique et historique, politique et économique. C'est elle qui doit faire face aux besoins immédiats des citoyens. En cela, elle a la charge d'un certain nombre de services publics. Ces services sont gérés par une autorité délibérante, le Conseil Municipal, et une autorité exécutive, le Conseil Administratif. Enfin c'est une collectivité décentralisée, décentralisation résultant de l'existence du Conseil Municipal, assemblée élue par la population.

Alors qui vais-je remercier? Eh bien moi je veux remercier les personnes qui sont derrière ces entités et particulièrement Nathalie Maitre qui s'occupe des ressources humaines de la FASe, mais aussi le Conseiller Administratif Thierry Apothéloz, en charge du dicastère social qui ont toujours essayé de répondre au mieux de nos demandes, que ce soit pour le Centre Aéré d'été mais aussi dans nos diverses activités en faveur des habitants de notre quartier. Les employés de la Commune qui viennent faire des réparations dans notre Maison de quartier? Oui, merci à eux tous.

Enfin je voudrais aborder un sujet qui me tient à cœur et qui a occupé une grande partie du temps des membres du comité, la mise en place de l'autonomie de la Carambole et là aussi je dois des remerciements chaleureux à Claude Bodmer et les membres de la FCLR qui m' ont aidé dans ma démarche. L'an dernier, j'avais évoqué la situation scabreuse de la Carambole. Aussi, après de fructueuses discussions entre Claude Bodmer de la FCLR d'une part et les membres du comité d'autre part nous avons élaboré un concept de transition pour que la Carambole puisse prendre son envol et éviter que son avenir soit à nouveau assombri.

La question que vous vous posez certainement est : Pourquoi la Carambole doit-elle prendre son envol ? Il est évident que tant les jeunes que les moins jeunes franchissent avec difficulté le Nant des Grebattes. Enfin, les jeunes ados ne comprenaient pas pourquoi, passé un certain âge, ce lieu qui leur avait été réservé devenait interdit. Ainsi, après de nombreuses discussions, le comité a décidé d'ouvrir les portes de la Carambole et vouloir en faire un deuxième lieu d'accueil tout public pour le quartier.

De nouveaux projets ont donc vu le jour, comme les repas du mercredi, rencontre intergénérationnelle à l'heure du déjeuner, que je dois à l'ancienne équipe et repris par les nouveaux arrivants et la mise en place de l'aide aux devoirs pour les élèves de 5ème et 6ème primaires de l'école du Lignon. Je présente mes remerciements chaleureux aux bénévoles qui ont assumé et assument encore cette aide précieuse et fort appréciée des enseignants. D'autres projets verront le jour cette année comme le cyber café.

Aussi n'est-ce pas cette année que je vais demander à votre Assemblée de voter cette scission, car la séparation en deux entités distinctes prend du temps, il y a tout un travail administratif et financier à mettre en place Mais je vous demande d'y réfléchir car nous aurons besoin de toutes les bonnes volonté pour réussir ensemble ce projet.

J'ai parlé longuement de la Carambole, non pas que la Maison de quartier d'Aïre ne me tienne aussi à cœur, mais là au moins c'est une « affaire qui roule », aussi les animateurs vous en parleront mieux que moi.

Quand au centre aéré d'été, lui aussi subira des transformations du fait que Vernier a une nouvelle Maison de Quartier aux Libellules et que tout un processus de réflexion a été mis en place avec les autres Maisons de quartier quant à la participation de chacune.

Aussi c'est avec beaucoup d'émotion que je remercie les équipes d'animation tant les présents que ceux qui sont partis vers d'autres horizons, le comité de gestion, enfin notre secrétaire Sonja Yagiz et vous tous, cher public de la MQAL, qui sans votre présence et votre participation, ferait que la Maison de Quartier ne serait qu'une coquille vide.

Anne Chevalley Présidente du Comité de gestion de la MQAL

Activités MQAL en un coup d'œil

Les nouveautés marquantes de l'année 2010 :

Préados

Réappropriation de la MQAL lors des ouvertures

Ados

- Nouvelle équipe d'animation
- Aide aux devoirs

Quartier / réseau professionnel

- Participation au réseau LLVV
- Repas intergénérationnels des mercredis
- Nouvelle formule de l'accueil tout public été à la MQAL

Quelques chiffres:

Accueil enfants

Mercredis aérés/neige 853 journées/enfants (8h à 18h)

Périscolaire 3'350 après-midi/enfants (ma, je, ve 16h à 18h30 et me 14h à 18h)

Ateliers du lundi 124 après-midi/enfants (lu 16h à 18h)

Centre aéré d'été 2'240 journées/enfants (8h à 18h) (+ 2'240 pour le CA Sézegnin)

Centre aéré de février 160 journées/enfants (8h à 18h) Centre aéré d'automne 100 journées/enfants (9h à 17h)

Vacances février/Pâques 300 demi-journées/enfants (14h à 18h)

Accueil aux Libellules 504 après-midi/enfants (mercredi de 15h à 18h de janvier à juin)

Accueil préados MQAL 464 soirées/jeunes (de 18h30 à 21h)

Accueil préados-ados

Accueil libre 2445 après-midi/jeunes
Camp de ski 60 journées/jeunes
Camp d'été 26 journées/jeunes
Accueil été 82 journées/usagers
Pâques 76 après-midi/jeunes
Sorties 230 journées/jeunes

Ouverture MQAL

Permanences animateurs 181 après-midi de 14h à 19h

Eté pour tous 4 semaines de 32h

Ils ont rejoint la MQAL durant l'année 2010, bienvenue à : Yassine Allia (animateur) et Yannick Hirschy (animateur)

Ceux qui ont quitté la MQAL en 2010 que nous remercions vivement pour leur travail et à qui nous souhaitons pleine réussite pour leur futur: Isabelle Baumann (animatrice), Hélène Kistler (animatrice), Antonio Fernandez (animateur), Johan Luthy (moniteur), Julien Pesse (moniteur), Coline Davaud (monitrice), Matéo Luthy (moniteur Libellules), Natacha Villoz (monitrice Libellules).

Les remplaçants 2010, que nous remercions sincèrement: Nicolas Glénat, Sophie Rime, Qendressa Ukshini.

Bilan des secteurs 2010

Secteur enfants (4 à 12 ans)

Animateurs référents : Isabelle Baumann (jusqu'en août), Céline de Rivaz (dès septembre), Tina Redha, Nicolas Varcher.

Moniteurs: Alije Fazliu, Amandine Lauper, Johan Luthy, Matéo Luthy, Julien Pesse, Evelyne Savard, Natacha Villoz.

Année scolaire

Accueil libre

Moyenne de 23 enfants par accueil mardi-jeudi-vendredi de 16h à 18h30, mercredi de 14 à 18h.

Pour le secteur enfants, l'accueil périscolaire est une activité fondamentale proposée par la Maison dans le quartier.

Nos accueils sont ouverts à tous les enfants en âge d'y participer : dès 4 ans révolus jusqu'à 11 ans. Ils sont gratuits et ne nécessitent pas d'inscription à l'exception d'éventuelles sorties (fiche d'inscription spécifique).

Les « accueils libres » reposent sur le principe de respect mutuel : des enfants entre eux, des enfants envers le cadre et les règles du lieu. Les professionnels se tiennent à l'écoute des enfants et des parents et sont ouverts à toute discussion allant dans le sens d'une meilleure compréhension réciproque.

L'équipe veille à proposer aux enfants des activités variées favorisant la créativité. L'esprit d'initiative des enfants et leur participation active sont constamment encouragés.

Cette formule d'animation permet d'atteindre plusieurs objectifs :

- toucher autant les enfants qui sortent de l'école que ceux qui vont au parascolaire ;
- offrir un espace sécurisant et souple aux enfants et aux parents du quartier ;
- faire découvrir la vie en collectivité ainsi qu'un panel multiculturel de pratiques techniques, ludiques ou encore gastronomiques;
- créer des relations dans la durée avec les enfants et entre les enfants eux-mêmes.

Les enfants qui fréquentent quotidiennement la Maison sont en grande majorité habitants d'Aïre, même si quelques enfants du Lignon figurent parmi nos plus fidèles participants.

Chaque soir après l'école, ainsi que les mercredis après-midi, une vingtaine d'enfants envahit la Maison de Quartier, l'animant ainsi en rires, musique, danses et jeux divers. Lors de chaque accueil, un accent particulier est mis sur la préparation du goûter, avec à chaque fois un petit groupe d'enfants qui s'occupe de son bon déroulement de A à Z (achats, préparation, distribution, rangement).

Cette année, nous avons proposé aux enfants de l'accueil libre quelques sorties (sur inscription) à la piscine, à la rencontre *Fête vos Jeux* ou encore à *Planète Jeux* : celles-ci ont remporté un franc succès.

Nous profitons de ce bilan pour exprimer le plaisir que nous avons toute l'année à côtoyer au quotidien des enfants aussi joyeux et participatifs.

Accueil libre aux Libellules

28 enfants par accueil les mercredis de 15h à 18h

L'équipe de la Maison de Quartier a répondu à une demande émanant de la Commune d'assurer un accueil pour les enfants des Libellules dans leur quartier les mercredis après-midi de l'année scolaire 2009-2010, en attendant l'ouverture d'une nouvelle Maison de Quartier en septembre 2010.

Le quartier des Libellules est très isolé par rapport au reste de la Commune de Vernier. Entouré de routes à forte circulation et proche de la zone industrielle du Lignon, il ne permet pas à sa population de se rendre aisément aux structures d'accueil présentes au sein de la Cité du Lignon et du quartier d'Aïre voisin.

Bien qu'intégrés depuis de nombreuses années dans nos activités de vacances ou accueils sur inscription (centre aérés d'automne et de février, mercredis de neige et aérés, et centre aéré d'été), les enfants de ce quartier ne venaient que rarement à l'accueil libre de la MQAL.

Une excellente collaboration avec le Réseau des Libellules et en particulier l'AQHL, les TSHM et l'éducateur de l'école des Libellules, nous a permis de proposer un accueil de qualité au Centre de Quartier des Libellules et dans la cour de l'école des Libellules.

Outre les activités de jeux habituelles, les enfants ont pu s'initier à la gravure et à la création en pâte fimo, ainsi qu'à la confection de pâtisseries, entre autres... Chaque mercredi, un goûter gratuit est servi à tous les enfants présents. Les enfants sont venus en nombre dès les premiers jours d'ouverture et continuent de fréquenter ce nouveau lieu avec régularité et enthousiasme.



Les mercredis aérés

21 enfants sur 33 semaines mercredi de 8h à 18h.

En reprenant mon activité des mercredis après mon accident de ski, je n'ai pu qu'apprécier le chaleureux accueil qui m'a été réservé par les enfants et leurs parents. Et voilà qu'une autre année a redémarré toujours très variée et riche en événements pour nous tous.

Avec la même motivation et le même intérêt, l'équipe des mercredis aérés s'est efforcée d'apporter les réponses les plus appropriées aux demandes venant des parents et de tous ceux qui gravitent autour de l'enfant.

Tout au long de ces années, notre préoccupation a été de fournir une prestation de qualité tout en répondant, dans nos possibilités, à une demande grandissante de prise en charge d'enfants de 4 ans. Il est aussi vrai que les places se libèrent rarement puisque la plupart des enfants restent le plus longtemps possible et ils ne partent que quand l'âge limite est atteint.

Cela prouve qu'ils se sentent bien chez nous. Il faut souligner que cette réussite est due en grande partie au constant travail et aux collaborations que nous entretenons avec les parents, les partenaires, les autorités et à notre participation dans les réseaux respectifs.

Comme déjà énoncé à d'autres occasions, ce type d'accueil existe depuis 1989 et il permet :

- Aux parents de compter sur une structure de prise en charge pour les enfants de 4 à 10/11 ans de 8h00 à 18h00, avec une petite participation financière.
- ➤ Un encadrement de qualité par des professionnels formés.
- La prise en charge des enfants à comportement difficile.
- Le déroulement de nos activités dans un lieu de socialisation pour les enfants et d'intégration pour les parents.
- ➤ La participation active des enfants au programme d'animation.
- Le décloisonnement de la vie des enfants dans le quartier en leur proposant d'autres horizons.

- La résolution des conflits avec une prise en charge individuelle et collective.
- La participation des enfants aux activités les plus appropriées à leur âge.

Les mercredis aérés sont aussi remplis de moments de détente et de convivialité qui permettent à nos jeunes participants de s'épanouir, d'apprendre des techniques, de développer leur imagination et de pratiquer le respect et la solidarité.

Les mercredis de neige 40 enfants sur 4 mercredis, de 8h à 18h

Cette année encore, la météo était avec nous, nos activités neige ont donc pu se dérouler normalement dans la petite station vaudoise de Saint Cergue. Le centre du Vallon, situé en bas des pistes de ski et à côté de l'espace de luge, nous a une fois de plus permis de pouvoir disposer d'un lieu adéquat pour les repas de midi, la cuisinière pouvant nous concocter de bons petits plats dans la superbe cuisine équipée de l'endroit.

Nos efforts ont été récompensés par la joie qui émanait de chaque enfant et par la reconnaissance de notre travail de la part des parents.



Les ateliers du lundi

Entre 6 et 8 enfants les lundis de 16h à 18h.

Ces ateliers sur inscription se déroulent en petits groupes limités de 6 à 8 enfants avec un intervenant spécialisé et sur une durée déterminée de 5 à 10 lundis de suite.

Les avantages de cette formule d'ateliers sont divers: le nombre restreint d'enfants permet de mieux se concentrer sur l'activité proposée. La présence obligatoire durant une période déterminée avec le même groupe d'enfants permet de leur faire découvrir des techniques nouvelles dans des conditions optimales.

Trois ateliers ont eu lieu entre janvier et juin 2010 : « Bestioles et bidules », « Céramique : terre + eau + feu = ? » et « Art Urbain : graff et tag ».



Les multiples changements internes dans l'équipe d'animation ainsi que les restrictions budgétaires imposées par la FASe nous ont contraints à suspendre cette activité à la rentrée de septembre.

Vacances scolaires

Vacances de février

Pour répondre à la demande, cette année encore nous avons proposé une double ouverture durant les vacances de février : un centre aéré sur inscription et un accueil libre.

32 enfants pour 5 jours de Centre Aéré, de 8h à 18h

Une météo peu clémente ne nous a pas permis de monter à Saint Cergue tous les jours. Des sorties au bowling, au muséum d'histoire naturelle ou à la patinoire ont donc été organisées en alternance avec les journées plus ensoleillées de ski et de luge à la montagne.



30 enfants pour 5 après-midi d'accueil libre, de 14h à 18h

Durant les 5 après-midis des vacances, la Maison de Quartier est restée ouverte pour proposer diverses activités aux enfants qui n'ont pas pu, ou pas voulu, s'inscrire au Centre Aéré: bricolages, jeux de société, préparation de goûters, loto, maquillages, déguisements et une sortie à la piscine étaient au rendez-vous!

Vacances de Pâques

30 enfants pour 5 après-midi d'accueil libre, de 14h à 18h

Durant les vacances de Pâques, un accueil libre et gratuit est organisé à la Maison de Quartier tous les après-midis (hormis le weekend pascal).

Vacances d'octobre

20 enfants pour 5 jours de Centre Aéré, de 9h-17h

Un programme riche et varié a été proposé aux enfants inscrits à notre centre aéré d'automne. Au programme : des ateliers bricolages à la MQ et un paquet de sorties diverses : à la patinoire, au bowling, au tobboggan géant de Meyrin, à Yatouland, et à la piscine. Après une semaine chargée de la sorte, rien ne vaut une belle petite projection de film, tranquille, le vendredi après midi à la MQAL!



Centre aéré d'été de la commune de Vernier

112 enfants (56 à Sézegnin + 56 aux Evaux) pour 39 jours de Centre Aéré, de 8h30 à 18h (permanence d'accueil dès 7h30).

La *Maison de Quartier d'Aïre Le-Lignon* organise le Centre Aéré de la commune de Vernier depuis 40 ans, en partenariat (depuis 1981) avec *la Maison de Quartier des Avanchets*.

Pour rappel, le CA a été intégré au niveau financier dans l'activité de la MQAL, et la structure estivale s'est dotée d'un coordinateur pour la préparation et le bilan du CA et d'une secrétaire affectée uniquement à cette activité.

La Maison de Quartier des Avanchets prend en charge les enfants âgés de 4 à 7 ans sur un terrain aménagé par la Commune se situant à *Sézegnin*, pour des activités se déroulant dans un cadre naturel somptueux. Pour notre part nous prenons en charge les enfants âgés de 8 à 12 ans sur un terrain qui nous est prêté par la *Fondation des Evaux*, se situant entre les Communes d'Onex et de Bernex. Au milieu du grand parc sportif, le terrain du Centre Aéré bénéficie d'un cadre verdoyant propice aux vacances. Le terrain est, là aussi, entièrement équipé par le Service d'entretien de la Commune de Vernier : WC, cuisine et tentes.

Organisation

Collaborations avec les Communes de Vernier et de Bernex

• CEV de Vernier

Un grand merci au CEV pour sa collaboration qui nous a fourni un travail de qualité comme chaque année sur le montage des infrastructure de chaque camps.

• Service du Génie civil et circulation de Vernier

Préparation des arrêts de bus : très bien. La signalisation aux arrêts de Vernier, Balexert et Aïre était visible.

• Salle en cas de pluie

Nous remercions les communes pour la mise à disposition de locaux en cas de pluie

Terrains

Evaux:

Jusqu'à présent, la réservation du terrain pour l'année suivante se faisait tacitement avec la direction des Evaux. Depuis octobre-novembre 2009, il y a une nouvelle directrice aux Evaux, qui a tout repris en main et formalisé. Il faut donc faire, chaque année, une demande par écrit pour avoir le terrain du Centre Aéré.

En 2010, cette demande n'avait donc pas été faite (puisque nous n'avions pas été mis au courant que la direction avait changé entre temps), il y a donc eu un petit couac à ce niveau là, qui a ensuite heureusement pu être réglé rapidement la semaine précédant le début du CA.

Les infrastructures fournies par la Commune de Vernier (containers cuisine et toilette) sont adéquates.

Sézegnin:

Besoin urgent de sanitaires à jour : toilettes, lavabos, toilettes adultes, matériel cuisine à jour et aux normes. Des toilettes plus nombreuses, car actuellement il y en a juste deux pour près de 70 personnes!

Nous aurions également besoin d'un réel espace sanitaire collectif: un grand lavabo demi-cylindrique pouvant recevoir 4 ou 5 robinets, tous équipés en savons et un grand distributeur de serviettes, le tout dans une roulotte type chantier. Ce serait le bonheur!

Concernant la cuisine, de l'eau chaude semble plus que nécessaire! Pour terminer sur les installations, la roulotte dévolue aux rangements bricolages est de taille adéquate, mais ne comporte pas assez d'étagères, nous ne pouvons pas toujours ranger correctement. Dernier point concernant le terrain, et c'est hélas une constante...les visites "malvenues" sont non seulement régulières, mais en augmentation. Ainsi que les actes malveillance. Cela va des feux "oubliés", qui en plus d'abimer le terrain, contiennent généralement des objets dangereux (tessons de couteaux) verre, clous, aux tentatives d'effraction sur les roulottes en métal, les lacérations dans les tentes, et jusqu'au saccage pur et simple de nos installations. C'est une lourde tâche que de sécuriser et ranger le terrain presque chaque lundi matin. Suite à une rencontre fortuite, le voisinage immédiat est également victime des nuisances de fêtards sur notre terrain tout l'été, une action entre commune pourrait-elle être envisagée? Le centre d'entretien de la commune de Vernier pourrait-il sécuriser encore plus les lieux?

Réunion d'info aux parents

Gros succès! Ces séances sont importantes pour les parents qui peuvent poser leurs questions et faire connaissance avec les animateurs qui s'occuperont de leurs enfants durant les vacances.



Secrétariat

Collaboration avec le service de la jeunesse et de l'emploi

Très bon contact et bonne collaboration avec le personnel de ce service.

Stagiaire pour le secrétariat : petit problème avec la stagiaire proposée qui a eu des soucis familiaux juste avant de commencer son stage. Le service de la jeunesse et de l'emploi nous a très rapidement trouvé une personne de remplacement en dernière minute.

Secrétaire

L'arrangement avec la secrétaire de la MQAL, qui remplace la secrétaire du CA durant ses 2 semaines de vacances s'est bien passé. Toutefois, nous notons toujours une charge de travail supplémentaire pour la secrétaire permanente de la MQAL, car elle reçoit beaucoup de demandes concernant le Centre Aéré entre les mois de mars et de juillet.

Le nombre d'heures (200h) semble correspondre au travail demandé. Toutefois, pour 2011, il faudra prendre en compte 2 nouveaux paramètres qui risquent d'augmenter les heures de secrétariat :

- le nouveau système informatique prévu pour remplacer *Colibri* va entrer en fonction, il faudra prévoir un temps de travail supplémentaire (adaptation au nouveau système et, surtout, impossibilité de reprendre les fiches déjà existantes)
- Chantal Mosimann, qui assurait jusqu'à présent le secrétariat du CA, ne pourra plus assurer cette tâche. Il va donc falloir trouver une nouvelle secrétaire.

Participation et capacité d'accueil

Comme l'année dernière, les inscriptions sont arrivées de manière linéaire sans provoquer le gros « boum » habituel lors de la distribution des plaquettes d'inscription dans les écoles.

• Sézegnin:

443 enfants accueillis sur les 448 places disponibles (moyenne : 55,4 enfants/jour) 4 enfants (enregistrés) refusés ou sur liste d'attente

• Evaux :

428 enfants accueillis sur 448 places disponibles (moyenne : 53,5 enfants/jour) 51 enfants (enregistrés) refusés ou sur liste d'attente

Le nombre d'adultes/enfants est à son maximum! Les équipes pensent que nous avons atteint un seuil critique (56 enfants) au de là duquel la qualité ne pourra qu'être médiocre :

- au niveau relationnel : établir une relation, donner de l'attention à tous les enfants, être à leur écoute, s'occuper des cas plus particuliers (les plus timides, les plus turbulents, les plus perdus etc.)
- au niveau organisationnel: rassembler 56 enfants prend beaucoup de temps et tout se passe plus lentement: les enfants ont de la peine à se concentrer longtemps et les temps d'attentes sont grands. Cela est valable pour les réunions avec eux, mais également pour les repas où ils doivent patienter longtemps lors du service.



Personnel

Stagiaires

Plusieurs stagiaires ont été accueilli cette année au CA, de différentes provenances :

stagiaire placé par le service de la jeunesse et de l'emploi (secrétariat et stage d'animation à Sézegnin) et stagiaire placé par la FASe (stagiaire ASE aux Evaux)

la collaboration avec ces partenaires s'est bien déroulée.

Cap Loisirs

L'intégration de l'enfant et de la monitrice Cap Loisirs s'est très bien passée (Evaux, semaine 4)

Cuisiniers

Parfait!

Pour Sézegnin, le nombre d'heures pour les cuisiniers est toutefois limite et il serait souhaitable de pouvoir augmenter leurs heures.

Accueil du matin

L'accueil du matin est assuré par 3 mamans du quartier (une équipe en juillet, une autre en août), qui accueillent 30 enfants dès 7h30 tous les jours à la MQAL.

La capacité d'accueil a été augmenté cette année (30 places alors qu'il n'y en avait 20 jusqu'à présent) suite à une forte demande.

196 enfants ont profité de cet accueil durant les 8 semaines

(moyenne : 24,5 enfants/semaine)

Heures moniteurs

Depuis cette année, les heures de préparation (2 x 2 heures par moniteur) et les heures des soirées parents (4h par moniteur) sont payées aux moniteurs.

Réunions moniteurs

Très positif de faire une première réunion avec l'ensemble du personnel travaillant sur le Centre Aéré (animateurs et moniteurs des 2 camps et des 2 mois) afin que tout le monde puisse se rencontrer, que les règles générales puissent être expliquées et que les équipes puissent suivre un cours de premier secours spécifique.

Heures animateurs auxiliaires

Chaque année, la FASe octroie pour les activités d'été, 400h auxiliaires à la MQAL et 320h à la MQA. Comme relevé à chaque bilan depuis plusieurs années, la MQA n'est pas en

mesure d'assurer les 2 mois de centre aéré avec les 320 heures auxiliaires qui lui sont accordées. Cette année, le mois de juillet a été assuré par des animateurs permanents. Par contre le mois d'août a été intégralement pris en charge par deux animateurs auxiliaires. Leur temps de terrain a été de 200 heures chacun, auquel il faut ajouter un temps de préparation d'une vingtaine d'heures, ce qui représente donc un total de 440 heures, soit une différence de 120 heures animateurs auxiliaires qui ont été prises en charge par la Commune de Vernier.

Ce problème des heures auxiliaires est récurant depuis de nombreuses années. Afin de pouvoir assurer un Centre Aéré de qualité et que chaque centre impliqué puisse assurer ses activités estivales sur son quartier respectifs, il est nécessaire que chaque Maison de Quartier participante puisse bénéficier d'au minimum 200 heures animateurs auxiliaires par mois (ce qui représente une enveloppe globale de 800 heures pour l'ensemble du Centre Aéré d'été).

Animations

- Très bonne qualité des activités proposées (variées, avec beaucoup de fantaisie, et bien suivies)
- Beaucoup de jeux d'eau, vu la chaleur et petites excursions aquatiques
- Toujours tributaire de la météo
- Dans l'ensemble, un excellent Centre Aéré pour toutes les équipes !!!

Soirées parents

Les soirées parents ont été, comme chaque année, des moments très importants autant pour les enfants que pour leurs parents et les équipes d'animation. En effet, c'est un moment où des échanges peuvent avoir lieu dans un cadre plus reposant qu'aux arrêts de bus, et les parents peuvent voir concrètement l'endroit où leurs enfants passent leurs vacances.

Journées aînés

Formule « classique » sur le terrain des Evaux: rallye, repas, loto étaient au programme. Les

personnes âgées étaient contentes, les enfants ont eu du plaisir.

Peu d'aînés cette année ont répondu à l'appel, malgré le fait que cette journée soit ouverte à l'ensemble des personnes âgées de la commune de Vernier et non plus uniquement aux clubs d'aînés comme c'était le cas jusqu'à présent...



Transports

Cette année encore, l'équipe d'animation relève que la tournée de ramassage est très longue, notamment pour les enfants qui montent à Vernier-Village, car ceux-ci font 2 heures de bus par jour (alors que les enfants de Bernex = 30 minutes), et parfois même 5 heures lors d'excursion!

Arrêts de car

- Balexert: parents qui attendent avec leur véhicule sur le parking alors que nous spécifions bien (panneau + explication des moniteurs/animateurs) que le stationnement est interdit. Une barrière (vauban) a été remise courant juillet en travers du chemin d'accès comme c'était le cas l'an dernier.
- Aïre : problème de travaux, les bus ne peuvent pas faire la boucle en descendant... Possibilité de faire la boucle devant le cimetière/école en interdisant le parking sur les places devant l'école, ce qui a été fait fin juillet.

Manifestations

Voici les différentes manifestations destinées aux enfants auxquelles a participé la Maison de quartier en 2010.

Notre participation sur les événements est de différents types. Notre rôle va de l'organisation de l'événement à la participation avec nos enfants en qualité de « public ». Certaines manifestations sont locales, communales ou cantonales. Voici un aperçu de notre action et du déroulement des manifestations enfants 2010.

Fête de fin d'année scolaire

Le dernier mercredi de l'année scolaire, comme chaque année, nous avons organisé une petite fête afin de partager un moment particulier avec les parents et les enfants ayant participé à nos activités tout au long de l'année.

C'est donc en cette fin d'après-midi ensoleillée du 23 juin qu'ont eu lieu ces festivités : spectacle africain (danse et balafon), maquillage, piñata, grillades communautaires.



Fête des promotions à Vernier

Evénement incontournable dans la commune, la fête des promotions rassemble les enfants de toutes les écoles primaires de Vernier, pour un grand cortège et un goûter, suivis d'une soirée rythmée par un grand bal populaire, des animations en tout genre, des stands de nourriture, etc.

La Maison de Quartier a proposé une « Course de garçons de café » : les jeunes verniolans ont ainsi pu tester leur habilité en courant avec un plateau rempli de verres d'eau, en essayant d'en renverser le moins possible...

Fête vos jeux

Rendez-vous annuel des centres (MQ, JR, TA, CL) du canton, c'est la nouvelle Maison de Quartier de Carouge qui a accueilli cette manifestation en 2010.

Les enfants disposent d'une après-midi pour tester et s'amuser avec les différentes animations proposées par les centres. L'équipe de la MQAL a emmené dans ses bagages une catapulte, un puckasi (grand jeu en bois) et une épreuve tout droit issue de *Fort Boyard*: le jeu du clou!

L'Escalade au Lignon

Le vendredi 10 décembre 2010, les Ecoles du Lignon, l'ASPEL, le Jardin Robinson et la Maison de Quartier ont une nouvelle fois mis leurs forces en commun afin d'organiser la traditionnelle grande fête de l'Escalade dans la Salle des Fêtes du Lignon.

Après le cortège qui a fait un petit tour dans le Lignon, la salle des fêtes a accueilli parents, enfants, enseignants et amis. Tout ce beau monde a pu se réchauffer avec les fameux "thé magik" et vin chaud préparés par l'équipe de la MQAL! Les enfants et leurs parents ont passé une excellente soirée avec le traditionnel "casser de marmites", la disco, le repas préparé par les enseignants et l'ASPEL et les pâtisseries mitonnées par les parents d'élèves. L'équipe de la MQAL a géré le bar durant toute cette soirée placée sous la thématique des "personnages de contes".

Fête de Noël

La traditionnelle fête de Noël pour les enfants (et leurs parents) du quartier a eu lieu à la MQAL le mercredi 22 décembre 2010.

L'après-midi a démarré sur des chapeaux de roues avec un grand loto et de magnifiques lots à remporter. Après avoir offert un goûter aux enfants, nous avons pu découvrir un spectacle tout en sourires avec le Clown Gigot.

Nous avons ensuite eu droit à un spectacle de danse préparé par les enfants du quartier. Place ensuite aux différentes mamans qui nous ont présenté un spectacle de danse puis un récital de chants.

En début de soirée, le Père Noël, accompagné cette année de sa chère et tendre, nous a rendu

une visite très attendue, sa hotte remplie de cadeaux pour les enfants du quartier!

Cette magnifique journée s'est terminée autour d'un apéritif et d'un verre de vin chaud tout en admirant un splendide spectacle de feu.

Cette année encore, c'est plus d'une centaine de personnes qui a répondu à l'appel en venant partager ce moment ensemble.





Secteur préados

Accueil libre préados à la Maison de Quartier vendredi de 18h30 à 21h30

20 jeunes de 11 à 14 ans

Depuis la réouverture du secteur préados en 2009, l'accueil qui leur est réservé les vendredis soirs à la MQAL ne désemplit pas. Chaque semaine, nous retrouvons une équipe d'habitués forts sympathiques et motivés d'une vingtaine de personne, très demandeurs et réceptifs aux activités proposées. Agés de 11 à 14 ans, nous connaissons bien ces jeunes filles et garçons qui ont participé durant des années aux activités du secteur enfants et sont maintenant les "grands" du quartier.

Les activités se déroulent dans la bonne humeur: jeux, tournois de ping-pong, de baby-foot et de wii, danse, confections de repas, sorties au cinéma, lasergame ou bowling ont été au programme cette année. Nous avons également collaboré avec l'association *Stop Suicide* lors d'une soirée de sensibilisation le vendredi 15 octobre. Au programme de ce moment particulier et fort intéressant : une projection suivie d'une discussion avec des intervenants spécialisés.

Lors de quelques soirées « disco », la population accueillie va jusqu'à doubler! Ainsi, durant l'hiver 2010-2011, l'accueil sera assuré par 2 animateurs (au lieu de 1) et 1 monitrice car il est nécessaire de renforcer l'équipe de ce secteur.

Petits jobs préados :

Les jeunes usagers de la MQAL ont pu bénéficier de petits jobs liés aux activités de la Maison de Quartier :

- animations régulières des anniversaires enfants les mardis
- distribution des flyers
- animation des jeux pour enfants lors des fêtes de quartier
- mise en sachets des friandises offertes par le Père Noël

etc.

Fête de l'école d'Aïre

Petits jobs pour 4 préados du quartier lors d'un après-midi festif.

A la demande de l'école d'Aire, nous avons organisé un stand maquillage gratuit pour les enfants participant à la fête.

Un événement très réussi auquel nous avons participé avec grand plaisir!

Secteur ados

de janvier à septembre 2010

Animateurs référents : Céline de Rivaz, Hélène Kistler, Antonio Fernandez Simone.

Moniteurs : Nasser Vogel, Grégory Rémy et Makine Trichet. Coline Davaud nous a quitté au mois de septembre pour se consacrer à son travail de graphiste.

La présence de Sina depuis octobre 2009, moniteur issu du quartier du Lignon s'est poursuivie jusqu'en avril 2010. Ce dernier a contribué à l'amélioration du dialogue avec certains jeunes avec lesquels la relation était parfois tendue.

La Carambole est un lieu géré par la Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon, mis à disposition par la Commune pour accueillir des jeunes de 11 à 18 ans. C'est un espace de loisirs, d'échanges et de réalisation.

D'un commun accord entre l'association et la Maison de Quartier, il a été décidé qu'à partir de septembre 2010 la Carambole ouvrirait ses portes pour un public plus large et ne se restreindrait plus uniquement aux adolescents.

L'accueil libre

Pendant toute l'année scolaire et durant les périodes de vacances, l'accueil libre offre la possibilité aux jeunes de jouer au baby-foot, au ping-pong ou encore à d'autres jeux de société. Ces derniers ont également accès à deux ordinateurs équipés d'Internet. Durant les horaires d'ouverture, l'équipe est à disposition des jeunes, qui peuvent concrétiser des projets, faire de nouvelles connaissances, s'informer, se confier, étudier, entreprendre une recherche d'emploi ou de formation, préparer un repas, se restaurer à un moindre coût, etc.

- Le mardi est un soir prévu pour les préadolescents. Nous avons un groupe qui fréquente très régulièrement cet accueil. Nous organisons un repas ce soir là.
- Le mercredi après-midi nous proposons en parallèle un accueil libre et des activités sportives.
- Le jeudi a été réservé pour les ateliers, et ce printemps nous l'avons dédié à un atelier destiné aux filles.
- Les vendredis de janvier à juin, la Carambole a continué son ouverture de 17h00 à 20h00. Les jeunes ont également la possibilité ce jour là de jouer au foot dans la salle, cette

- activité attire toujours beaucoup de monde.
- Deux samedis par mois nous assurons un accueil libre de 14h à 18h et un samedi par mois nous organisons une sortie de 10h à 18h.

Les sorties

Week-end à la campagne "spécial filles"

Sur la proposition de deux filles qui fréquentent la Carambole, nous avons décidé d'organiser avec elles, un week-end à la campagne. Pour ce faire, nous avons préparé une vente de pâtisserie lors de la bourse à vélo qui s'est tenue au Lignon. L'argent récolté a permis de financer une partie de ce séjour.

Ainsi avec un groupe de 12 jeunes filles, dont 4 venant d'Aïre nous avons pris le minibus pour une virée champêtre avec en première partie, une balade à cheval dans la campagne genevoise. Ce fut pour la plupart, leur première expérience équestre et cela a suscité pas mal de rires mais également un peu de crainte!

Nous nous sommes ensuite rendues à la "La ferme aux saveurs d'autrefois", à Chardonnay

(VD). Avant de dormir dans la paille nous avons pu visiter les animaux, faire des grillades et des jeux dans le parc des chevaux. Le lendemain après un petit déjeuner fermier nous avons, en raison du temps, décidé d'aller finir le séjour à la piscine de Varembé.

Les sorties du samedi

Les sorties du samedi intéressent principalement les préados, elles ont lieu habituellement une fois par mois. Ces sorties sont variées et se basent sur l'envie des jeunes.

Cette année nous avons programmé les incontournables sorties cinéma, descentes de luge et glissades à Aquaparc.

Ces sorties sont souvent des moments privilégiés pour créer du lien avec les jeunes et entre eux, de découvrir de nouveaux lieux, de nouvelles activités et d'attirer de nouveaux jeunes, tant filles que garçons.



Les activités sportives

Le Parkours

Depuis septembre 2009, tous les mercredis de 14h00 à 15h30 à la salle de gym de l'école du Lignon, un moniteur pratiquant depuis de nombreuses années le Parkours "Yamakasi", sensibilise une dizaine de préadolescents qui suivent ce "cours" régulièrement.

Durant une heure et demie, les jeunes font des exercices d'assouplissement, de concentration, ils apprennent à mieux connaître leur corps, leurs limites physiques. Comme dans tout art martial la connaissance de soi et la maîtrise de soi passe par des entraînements réguliers ou le mental est tout aussi important que le physique.

Notre moniteur fait en quelque sorte de la prévention en expliquant et en mettant en garde les préadolescents qu'il faut beaucoup s'entraîner avant de pouvoir tout simplement sauter par-dessus un mur.

Par son travail, notre moniteur sensibilise les préadolescents qui suivent cette activité à toute une hygiène de vie qui dépasse largement le simple cadre d'une activité sportive récréative. Concentration, maîtrise et connaissance de soi, équilibre, patience, régularité, travail, respect de l'autre et de l'environnement, sont les maîtres mots du Parkours. La dizaine de préadolescents qui suit cette activité régulièrement semble vraiment apprécier.

Le foot

Tous les mercredis de 15h30 à 17h00 et les vendredis de 17h00 à 18h00 à la salle de gym de l'école du Lignon, un moniteur et un animateur encadrent les activités sportives dont principalement la pratique du football. Durant ce temps sportif et récréatif à la fois, nous avons une bonne fréquentation de préados et d'ados qui se retrouvent autour du ballon.

Par la pratique du football, les préados et les ados peuvent vraiment se "défouler", mais il s'agit aussi d'un moment où chacun apprend à respecter l'adversaire ainsi que les règles élémentaires de jeu directement liées au football. Il s'agit également d'apprendre de manière informelle toutes les règles et les normes qui régissent toutes formes de sport collectif d'équipe.

La Danse Orientale

L'atelier du jeudi "danse orientale", qui voulait donner une place aux filles au sein de la Carambole, a continué jusqu'en juin 2010.

Celui-ci, donné par une enseignante professionnelle de la troupe Rouge Désert, avait débuté au mois de septembre 2009. Un groupe de filles a suivi régulièrement ce cours avec beaucoup de plaisir.



Vacances scolaires

Camp de ski de février à Planachaux

C'est en collaboration avec l'Alibi que nous sommes partis dévaler les pentes de Champéry cette année.

Le camp s'est déroulé pendant la semaine des vacances de Février. Ainsi, 12 jeunes du Lignon et 12 jeunes de Vernier ont cohabité dans le chalet communal, encadrés par des animateurs, des moniteurs et par une maman bénévole, qui nous a rejoint pour deux jours.

Nous avons également eu la chance d'avoir un moniteur de ski qui a pu encadrer les débutants.

Malgré une météo tempétueuse nous avons bravé le froid et profité au maximum des pistes. Les soirées se sont déroulées dans la bonne humeur autour d'un bon repas et de diverses animations.

Ce camp nous a permis de créer des liens solides et a permis aux jeunes du Lignon et de Vernier de se rencontrer.



Vacances de Pâques

Accueil, repas, badminton et Accrobranche ont été au programme de ces vacances.



Eté 2010 : mini-camp en Suisse

Du lundi 12 au mardi 13 juillet 2010 nous sommes partis pour une petite virée en Suisse.

Après une première étape à Aquasplash où nous avons glissé sur les toboggans et profité du soleil nous avons mis le cap sur le col des Mosses. Au programme, grillades et nuitée sous les Tipis.



Le lendemain après un déjeuner à la ferme où nous avons eu la chance de déguster du lait qui provenait directement des vaches, nous nous sommes rendus à une base de canyoning. Après avoir passé les tenues réglementaires, combinaisons, casques et gilets, nous avons pu glisser, sauter et nager dans une rivière gelée. Sensations fortes garanties.



Projet ado-été : mi-juin à août 2010

En raison du public de la Carambole, à majorité masculine et très adepte de football, nous avons décidé pour cet été de faire une action en lien avec l'évènement de la coupe du monde de foot. De plus, comme beaucoup de jeunes ne partent pas en vacances et que dès les beaux jours, ils se rendent à la piscine du Lignon, il nous a paru également important que nous soyons présents dans ce lieu.

Notre projet s'est ainsi déroulé sur 2 axes : une présence à la piscine du Lignon et une buvette cocktail de fruits avec ses animations sur le quartier. En effet pour le mondial, un écran géant ainsi qu'une tente ont été installés sur la place du Lignon

Nous avons donc effectué des accueils à la piscine et y avons proposé des animations. Les enfants rencontrés ont été surtout demandeurs de bricolages et de jeux de société, les adolescents étaient surtout demandeurs de matériel type balle, ballons, jeux etc. Les préados que nous avons côtoyés étaient contents de pouvoir avoir un contact et ont utilisé le matériel que nous mettions à disposition. Des adultes sont également passés intéressés par notre espace et diverses discussions ont eu lieu. Nous sommes également allés à la rencontre des jeunes dans ce lieu afin de leur présenter nos activités. Ceci nous a permis de connaître de nouveaux jeunes et de leur faire connaître les diverses activités de la maison de quartier.

Avec les jeunes, nous avons tenu une buvette de jus de fruits durant les matchs du mondial. Nous avons eu une bonne participation des jeunes bien que ces derniers n'étaient pas rémunérés. En effet, les recettes de la buvette étaient destinées à financer en partie le camp d'été. Certains jeunes non participants sont venus juste pour le plaisir de tenir la buvette. Dans l'ensemble les jeunes ont trouvé valorisant de servir les gens et ont su faire preuve d'imagination dans l'élaboration des cocktails de jus de fruits.

Autour du thème du foot, nous avons organisé: un tournoi de baby-foot classique ainsi qu'une animation baby-foot de taille humaine.



Il a fallut un peu de temps pour que le tournoi classique démarre mais il y a eu finalement 18 jeunes inscrits. Nous avons reçu beaucoup de gains à offrir grâce à la générosité des commerçants du centre Commercial.

Ce jeu étant très populaire, cela a attiré ensuite un public d'âge divers et très éclectique qui a pu jouer librement hors tournoi. De manière générale il y a eu une bonne ambiance et les participants ont été contents. Du coup nous avons laissé un baby-foot sur le terrain jusqu'à la fin du mondial car les gens semblaient l'apprécier.



Pour ce qui est du baby foot géant le fonctionnement de ce jeu est simple, 2 équipes de 6 joueurs s'affrontent accrochés à des barres qui ne bougent que latéralement. Le baby foot humain a cet énorme avantage de s'adresser à tous, petits, grands, filles, garçons, initiés ou amateurs.

La canicule a battu son plein lors de cette journée, il fut très difficile de pratiquer cette activité en plein soleil, et il était impossible également de déplacer ce jeu à l'ombre étant donné la grandeur de la structure.

La chaleur a eu raison de la motivation des gens, nous nous attendions à plus de participation. Toutefois la fin d'après-midi s'étant quelque peu "rafraîchie", une trentaine d'enfants, ados, jeunes adultes sont venus participer à l'activité et cela s'est bien passé. Tout le monde a eu du plaisir, et les différents âges ont pu se mélanger durant les parties.

Les repas du mercredi midi au Lignon

Sur le constat qu'il manquait des lieux communautaires et intergénérationnels au Lignon, l'équipe de la Carambole, en collaboration avec les travailleurs sociaux hors murs, ont organisé les repas du mercredi afin de créer un moment convivial pour que les habitants du Lignon puissent se rencontrer.



L'idée du projet est que ces repas soient préparés par un habitant différent chaque mercredi. Ces derniers peuvent se proposer pour venir bénévolement faire à manger pour une trentaine de personnes. Une cuisinière habitante du quartier a été engagée pour aider les bénévoles à préparer leur plat.

Nous avons donc proposé 20 repas. Le premier repas a eu lieu le 27 janvier 2010 et le dernier le 23 juin de la même année.

Tout au long de ces repas la fréquentation fut en moyenne de 20 personnes. Les mercredis où nous avons proposé comme plat un couscous, nous avions jusqu'à une cinquantaine de personnes.

Les repas se sont toujours déroulés dans une ambiance générale de sympathie et de bonne humeur où les échanges de discussions et de dialogues divers entre nos "fin gourmets" ont eux lieu.



Manifestations & Actions ponctuelles

Semaine sans télé

Durant la "Semaine sans télé et sans écrans", du 19 au 25 avril 2010 nous avons organisé diverses animations qui ont eu lieu dans le préau de l'Ecole du Lignon, à savoir des tournois de baby-foot, des courses de sac, un loto, etc.

Petits jobs

A quelques occasions (VSR, la fête de la Platal, l'Escalade...) nous avons pu offrir aux jeunes la possibilité de faire des petits jobs.

Le festival Vernier sur Rock

Cette année pour le festival Vernier sur Rock, la Carambole a tenu un stand de jus de fruits en collaboration avec l'Alibi.

Nous avons proposé aux préados et ados de participer à ces deux soirées afin de découvrir ce festival pour ceux qui ne le connaissaient pas et de pouvoir collaborer sur un évènement culturel majeur dans la commune. Les jeunes qui ont participé ont pu se sentir valorisés et reconnus dans leur action.

Secteur ados

de septembre à décembre 2010

Animateurs référents : Yassine Allia et Yannick Hirschy.

Moniteurs: Nasser Vogel, Grégory Rémy et Makine Trichet (jusqu'à fin décembre) et Qendressa Ukshini (en remplacement dès novembre)

Accueil libre

Pour cette rentrée scolaire et l'arrivée de deux nouveaux animateurs, il était prioritaire de changer certaines habitudes et mauvais réflexes du passé.

L'accent a été mis spécifiquement sur l'aspect éducatif plutôt que socioculturel.

Au début, nous avons eu quelques résistances et bras de fer avec certains « caïds » locaux. Cependant nous nous attendions à pire. Enfin...on ne va pas se plaindre!

Notre stratégie : tolérance zéro concernant les incivilités et toutes formes d'agressivité mais surtout créer du lien avec nos usagers ; l'outil le plus efficace pour faire passer nos discours éducatifs, barbants et ennuyeux à leurs yeux !

Etonnement, notre stratégie semble avoir fonctionné avec le noyau dur des « insoumis » et les autres ont suivi ; cependant ne prenons pas hâtivement confiance et restons concentré sur l'avenir!

Nous avons compartimenté certains espaces d'accueil selon les âges : les 11- 14 ans et les 14-17 ans.

Mardi soir: espace préados avec un repas communautaire et un film à thème (racisme, religion, violence, etc.) suivi d'un débat.

Vendredi soir : soirée des grands avec un programme identique pour ne pas faire de jaloux. Prix de la soirée : 2.-

Les mercredi après-midi et jeudi soir: l'accueil est ouvert pour petits et grands (11-18 ans).

Excepté quelques petites batailles de territoires, nous sommes surpris en bien lorsque préados et ados se retrouvent durant la même plage horaire.

Ils se régulent entre eux et il n'est pas rare d'observer des grands promulguer des conseils aux petits avec des gestes bienveillants et protecteurs.

Point faible : nous devons cependant augmenter la présence des filles.

Elles passent en courant d'air mais ne s'éternisent jamais longtemps dans le centre.

Pour stimuler ce secteur en perte de vitesse, l'équipe a engagé une nouvelle monitrice, Quendressa, qui a pour tâche principale de dynamiser et de développer un espace féminin. Il semblerait tout de même qu'à la Carambole les filles n'ont jamais été majoritaires et ont toujours eu des difficultés à faire leur place. Des efforts devront être faits à l'avenir sur les relations filles-garçons.

Ce sera notre objectif prioritaire pour 2011 sur le secteur accueil!

Les sorties du samedi

Dans le projet pédagogique de la Carambole, le samedi est le moment que l'équipe d'animation a choisi pour organiser les sorties.



Nous voulons par ces sorties permettre aux jeunes de sortir du quartier et ainsi d'ouvrir d'autres horizons.

Nous voulons aussi faire vivre à ces jeunes des moments conviviaux et partager ainsi des expériences positives. Ce sont des moments où chacun apprend à vivre avec les autres dans le respect de la différence.

Les sorties du samedi sont majoritairement utilisées par le public des préados. Chaque sortie s'organise en concertation avec le public.

Pour l'année 2010 la Carambole s'est rendue à Aquaparc, a fait de l'accrobranche, a visité un chenil et promené des chiens (très appréciée par les préados), projection de film ...

Ces samedis sont des moments privilégiés pour les préados, ces sorties leurs permettent de créer des liens entre eux et avec l'équipe d'animateurs.



Foot en salle

Chaque mercredi (15h30 à 17h) et vendredi (17h à 18h) la MQAL « la Carambole » anime des créneaux foot en salle qui sont encadrés par un animateur et un moniteur au gymnase de l'école du Lignon.

Nous constatons une fréquence régulière de 15 à 25 jeunes (prés et ados) sur ces créneaux.

Ces créneaux permettent à ces jeunes de pratiquer du foot en salle, de se vider la tête, s'exprimer, décompresser...

Sur le même terrain les rapports sont facilités entre jeunes et entre le jeune et l'adulte. Certains comportements inadéquats de la part de certains jeunes révèlent un état encore bien fragile et démontrent la somme de travail qu'il reste encore à accomplir.

En effet, malgré un règlement de foot en salle il est nécessaire qu'un animateur et un moniteur soient garants de ce règlement pour que cette activité se déroule dans de bonnes conditions pour tout le monde.

Espace aux devoirs

Suite au conseil d'établissement du 4 mai 2010, un projet en collaboration avec l'école du Lignon et la MQAL « la Carambole » est né.

Il a conduit à la mise sur pied d'un espace aux devoirs pour des élèves de 5P/6P (10/12 ans) de l'école du Lignon sur un accueil libre.

Chaque jeudi de 16h à 17h depuis le mois de novembre des élèves ont pu se rendre à la MQAL « La Carambole » pour y faire leurs devoirs.

Ils ont été encadrés par une équipe de huit bénévoles (pour la majorité encore en cursus universitaire), deux animateurs et un moniteur. Un nombre de 17 à 20 élèves sont venus profiter de cette aide supplémentaire gratuite. Durant cet accueil la Carambole est fermée pour tout autre public et activité.

Le mois de novembre 2010 fut une période d'essai pour mieux connaître les attentes et besoins des élèves. Après une évaluation plutôt positive, l'Espace aux devoirs se verra reconduit jusqu'à la fin de l'année scolaire 2010/2011.

Vacances d'automne

Grand dépoussiérage de la Carambole du 25 au 29 octobre.

L'objectif visé de la semaine appelée « **opération nettoyage** » était de réinstaurer un climat de respect des lieux (bâtiment et personnel) par les jeunes fréquentant le centre.



« Quand tu nettoies un endroit, tu n'as pas envies de le salir » tel fût notre discours de la semaine!

Nous avons embauché 6 adolescents, 4 préadolescents et une jeune aide cuisinière pour ce chantier.

<u>Programme de la semaine</u>: nettoyage, débarrassage, ponçage, peinture, préparation des repas.

Les jeunes « ouvriers » fonctionnaient par binôme avec des tâches précises et un timing à respecter.

A la pause de midi, un briefing était organisé pour évaluer l'avancement du travail et les améliorations à y apporter; puis retour au chantier jusqu'à 16 heures pour capituler la journée.

Ambiance détendue, ponctualité impeccable, nettoyage satisfaisant, météo au beau fixe, quelques recadrages éducatifs inhérents à notre profession mais sinon « Rien à signaler », l'opération nettoyage fût une semaine déterminante pour imposer notre « leadership » et reconquérir le territoire de la « Carambole ».



Repas du mercredi : 2e saison

Le premier jour du dernier mois de l'année 2010 (01.12.2010) était la date choisie pour reconduire la deuxième saison des « repas du mercredi ».

Lors du mois de décembre, 4 repas ont été proposés aux habitants du quartier dont un « spécial » repas de Noël offert à notre fidèle clientèle.

Elle est composée d'habitué(e)s, d'amis d'habitué(e)s, de curieux approchés au centre commercial, de connaissances de notre excellente cuisinière, des jeunes du Jardin Robinson et de la Carambole, des ouvriers de passage, des membres d'associations locales etc.

Chaque mercredi, nous nous métamorphosons en sommeliers, caissiers, plongeurs, confidents et retrouvons notre sympathique et compréhensive clientèle. Les gens savent que nous ne sommes pas des professionnels de la restauration et sont indulgents avec l'équipe. Néanmoins, nous recevons beaucoup de compliments et la cuisine multiculturelle de Karima, notre cuisinière est tout particulièrement appréciée.

Les gens s'attablent en groupe, en famille, avec des connaissances et des proches, par compatibilité, d'autres préfèrent rester à l'écart puis boivent le café avec de nouveaux amis. L'ambiance est détendue, conviviale et agréable.

Nous aimerions toutefois augmenter l'affluence des usagers en développant la visibilité de l'exercice et améliorer notre stratégie de communication (pub, article dans journaux communaux, stand au centre commercial, etc.).

Affaire à suivre...

Secteur tout public associatif et réseau

Animateurs référents : toute l'équipe de professionnels

La fête de la PLATAL (Plateforme des Associations et des Groupements d'Aïre-Le Lignon)

Cette année encore, la Maison de quartier a intégré sa fête annuelle à celle de la Platal dont elle fait partie afin de mettre à disposition les apports nécessaires tant au niveau financier que des ressources humaines.

L'école du Lignon a participé activement à cet événement à travers diverses animations. Pour nous tous, il est positif que la fête de l'école s'inscrive dans une fête de quartier. Très important dans le contexte du Lignon.

Les deux jours de la manifestation se sont déroulés les 25 et 26 juin avec une très bonne participation pour le vendredi mais pas sur la journée du samedi vu que d'autres événements dont une fête sportive et des animations pour le mondial de foot avaient lieu dans le même quartier. Même sort pour les stands nourritures qui étaient placés à côté de la salle des fêtes du Lignon et non sur la place des églises comme dans le passé, donc moins visibles.

Par contre, pour les animations proposées il y a eu une bonne participation.



Ce bilan permettra à la Platal de savoir comment doivent se dérouler les prochaines manifestations. Déjà des suggestions ont été émises et les membres de la Platal n'ont qu'à prendre des décisions.

Cependant, la fête continuera à exister peutêtre de manière plus modeste et mieux ciblée.

Perspectives pour 2011:

- participation de la Platal à notre fête de quartier
- maintien d'une collaboration étroite avec l'école primaire du Lignon pour une éventuelle fête des promotions pour les divisions moyennes qui devrait avoir lieu au mois de juin
- mise en place de nouvelles collaborations avec d'autres partenaires du quartier

Ouverture d'été à la MQAL

Pour cette nouvelle formule d'ouverture d'été, nous pouvons affirmer qu'elle a bien répondu à un besoin des habitants. Depuis des années, ils demandaient que le quartier soit plus animé, que leurs enfants qui ne partent ni en vacances ni ne sont inscrits dans un centre aéré, puissent avoir la possibilité de vivre des moments ludiques, créatifs et sportifs.

Nous avons ouvert les deux premières semaines du mois de juillet et les deux dernières semaines du mois d'août.

Au programme:

- Animations et ateliers pour les enfants
- Participation d'un groupe d'enfants à l'atelier cirque de l'Association Balistique
- Installation de deux piscines et d'un château/toboggan pour enfants
- Soirées grillades pour tous
- Soirées jeux surprises pour les enfants
- Projection de films en plein air pour tous
- Jeux d'échecs pour tous âges (Club d'échecs Lignon Vernier)
- Mise à disposition de grill et autre matériel

La réalisation du programme a été possible grâce aussi aux bonnes conditions

météorologiques et à la contribution de plusieurs bénévoles.

La fréquentation a été constante avec au moins 25 enfants à chaque fois et la présence de préados lors de nos soirées grillades et cinéma. Au delà de notre public plus jeune, nous avons accueilli de nombreux adultes provenant autant du quartier Nicolas Bogueret que du Lignon. Les soirées se sont toujours terminées très tard puisque la plupart des personnes, après avoir mangé et regardé le film, aimaient rester pour discuter, s'amuser, regarder les étoiles...



Nous avons constaté qu'il y a eu un grand partage entre les gens lors des soirées grillades. Chacun a eu la possibilité de goûter aux spécialités des autres convives.

Un autre point favorable de cette ouverture a été la rencontre avec les parents et les jeunes préados qui posaient des problèmes dans le préau de l'école d'Aïre. Nous avons pu nous rencontrer à plusieurs reprises et grâce aux différents échanges, les problèmes se sont arrêtés.

Au vu de tous ces constats favorables, il est très important que cette ouverture puisse se renouveler tout en tenant compte de certains changements à apporter, par exemple dans les horaires d'accueil pour les enfants.

Repas communautaires

Un groupe de femmes d'origine maghrébine a voulu, un soir du mois de mai, faire connaître

ses traditions au travers de la préparation de plats culinaires et de petits gâteaux, de musiques et de danses orientales.



Le plat de couscous a été très apprécié par tous les participants provenant également d'autres pays. La multiethnicité était bien représentée. Dans la salle, nous avons assisté à des échanges entre des personnes qui ne se connaissaient pas, ceci nous montrant bien que le métissage des cultures favorise le développement des rapports interpersonnels et non l'isolement. Il est donc important d'organiser de tels moments.

Echanges CO / Atelier

Depuis 2005, la Maison de Quartier collabore activement avec une classe du Cycle d'Orientation du Renard et une classe de L'Atelier (centre d'enseignement pratique créé en 1988, cette institution accueille des adolescent(e)s de 15 à 18 ans, avec ou sans trouble(s) associé(s) sur les plans moteur et sensoriel et avec parfois des troubles du comportement). Cinq fois par année, ces deux classes se retrouvent le temps d'un après-midi pour partager ensemble un moment autour d'une activité spécifique, permettant ainsi à chacun de trouver sa place.

Cette saison 2009-2010 a une fois encore été riche en rencontres et le programme très varié: préparation d'un repas en commun, après-midi de jeux, sortie à la patinoire, visite de L'Atelier. Lors de la dernière rencontre, nous avons regardé le film retraçant les activités réalisées ensemble durant l'année.

Le coin jardins

Au fil des années, ce petit coin de terre cultivé par dix familles du quartier permet à chacun de passer des agréables moments. Quand il fait beau temps, elles se retrouvent dans les espaces devant la maison de quartier pour manger, s'amuser ou nous aider dans nos activités d'animation.

Ces rencontres et ces échanges entre tous les occupants des jardins ont permis au cours du temps la réalisation de plusieurs projets et la participation active à la vie de notre lieu. Cette année, le projet qu'une jardinière avait présenté à notre dernière assemblée générale réalisé ainsi que les d'aménagement autour et à l'intérieur des jardins. Grâce à l'apport soutenu de cette jardinière, mère d'un enfant fréquentant la maison de quartier, nos petits usagers ont pu découvrir en partie les joies du jardinage. Ce travail continuera encore en 2011 collaboration avec d'autres bénévoles motivés.

Il faut encore une fois souligner que ce petit coin de terre permet :

- > de réunir des personnes d'âge et de cultures différentes
- > de créer des liens d'amitié
- > de créer de l'entraide entre eux
- de partager les récoltes
- ➤ de favoriser la venue d'autres habitants afin de vivre ensemble des moments conviviaux
- de favoriser la naissance de nouveaux projets

Parfois des tensions naissent entre les jardiniers et malgré cela ils arrivent tout de même à collaborer et à s'entendre.

Il est aussi très important que tout ce qui a été construit pendant ces longues années puisse continuer à exister dans le temps. Pour cette raison, nous rencontrons ce groupe plusieurs fois par année et individuellement si nécessaire.

Médiation

Depuis plusieurs années, nous apportons notre soutien et notre aide à la résolution des conflits touchant quelques usagers de notre maison de quartier.

Plusieurs cas ont eu une issue favorable grâce à la présence d'une animatrice qui pratique la médiation comme une prestation qu'elle met à disposition du tissu associatif et afin que les conditions de vie dans le quartier ne se dégradent pas. Nous offrons des espaces de régulation aux personnes qui vivent des tensions, des conflits.

Notre ouverture aux collaborations avec d'autres partenaires, par exemple l'APM de Vernier, les écoles ou d'autres institutions, etc., ne fait que nous confirmer que pour obtenir des résultats satisfaisants il faut l'apport de chacun.

Travail de réseau : Aïre – Le Lignon – Les Libellules

Cette année a été particulièrement riche en collaborations avec les écoles d'Aïre et le quartier des Libellules.

Ecole d'Aïre : Nous avons été invités à présenter nos activités à l'occasion de la soirée parents de l'école.

Ecole et réseau des Libellules: Depuis le début de l'année 2009, nous participons au réseau Libellules, qui se tient dans les murs de l'école. Nous avons également établi des contacts extrêmement constructifs avec l'éducateur de l'école.

Réseau école du Lignon:

Tous les participants sont satisfaits de l'existence de ce réseau. Le lien entre les professionnels, la découverte du mode de fonctionnement des différents services sont appréciés par tous.

La collaboration est facilitée, on peut pointer les difficultés et les problématiques communes aux divers professionnels. Une relation de confiance capitale s'est établie entre tous les partenaires

Jusqu'à ce jour, toutes les présentations assurées par les intervenants ont été très intéressantes.

Nous continuerons ce type de collaboration en 2011.

TSHM Lignon-Libellules : nous avons eu des contacts réguliers avec les TSHM, en particulier sur le quartier des Libellules et le nouvel accueil libre enfants.

Maison de Quartier des Libellules : depuis l'ouverture de la nouvelle Maison de Quartier, les contacts ont été nombreux et de futures collaborations sont projetées...

AQHL: grâce à une excellente collaboration avec l'AQHL, nous avons pu bénéficier des locaux du centre de quartier pour les accueils que nous avons assuré pour les enfants du quartier des Libellules les mercredis aprèsmidi jusqu'au mois de juin.

Nous avons également été présents aux réunions de l'AQHL.

Coordination des travailleurs sociaux du Lignon

Nous continuons notre participation au sein de ce groupe puisqu'il permet entre autre :

- la circulation de l'information entre les différents acteurs
- la compréhension des dynamiques du quartier

La coordination est aussi un espace d'où peuvent apparaître des problématiques qui sont ensuite l'occasion d'un travail inter institutionnel réunissant les acteurs concernés.

Réseau LLVV

Un membre de l'équipe participe au *Réseau LLVV*.

En décembre 2009 a eu lieu une première rencontre des membres des réseaux jeunesse sur la commune de Vernier. Il s'agissait d'un

réseau d'échanges sur la jeunesse en fonction des tranches d'âges relatives à chaque institution et de faire un point sur la situation des groupes de jeunes en fonction des différentes régions. Suite à une réunion en février 2010, le groupe insertion jeunes de la commune de Vernier propose que les deux réseaux jeunesse constitués sur Vernier définissent clairement leurs objectifs de travail afin d'avoir un mandat clair du Conseil Administratif de Vernier d'ici à fin Juin 2010. Suite à cela a été créé le Mandat des deux Réseaux « jeunesse », document qui se place comme un outil de référence pour la création des deux réseaux « jeunesse » de la ville de Vernier.

Ceux-ci sont actuellement coordonnés par le service de la jeunesse et de l'emploi et composés des acteurs jeunesse suivants :

Réseau ABC : Avanchet – Balexert – Châtelaine et Réseau LLVV: Lignon – Libellules – Vernier Village

Deux objectifs centraux à ces réseaux ont été définis à savoir

- lieu d'échanges, de communication et de réflexion sur les problématiques rencontrées par les différents partenaires du réseau. Elles serviront également d'échanges sur des situations concernant les jeunes.
- actions de groupe construites sur une problématique « jeunesse » globale avec un thème d'action par année.

En accord avec les différents acteurs de ce réseau, ce mandat a débuté dès 2010 en se penchant sur la *thématique de dépendance*.

Le projet pour une charte jeunesse Vernier à également vu le jour, document d'engagement entre tous les acteurs « jeunesse » de la ville de Vernier.

Rencontres Inter-Centres

Ponctuellement, les différents centres FASe de la Commune de Vernier (JR du Lignon, ABARC, MQ Vernier-Alibi, MQ Avanchets, L'Eclipse, JR Balexert, MQAL, VSR) se rencontrent pour échanger autour de problématiques communes et/ou communales. Ces rencontres réunissent des représentants des comités et des équipes d'animation de chaque lieu.

Stagiaires

L'accueil et l'encadrement des professionnels de la MQAL se poursuivent en faveur des jeunes qui demandent à effectuer des stages afin de découvrir d'autres horizons, leur permettant par la suite de décider de continuer ou reprendre leur scolarité ou trouver une place de travail.

En plus des jeunes provenant du Service de la jeunesse et de l'emploi de la Commune de Vernier, nous en avons accueilli d'autres nous ayant directement demandé un stage, comme par exemple des jeunes usagers de la MQAL.

Comme dans le passé, ces stages sont l'occasion pour la MQAL de faire découvrir notre travail et d'aider les jeunes à la mise en place de leurs projets.

Locations de salles tous public

Tous les week-ends nous mettons nos salles à la disposition du public pour des anniversaires, mariages, baptêmes ou autres...Ce service est très demandé et le planning souvent rempli très longtemps à l'avance.

Nous proposons également le prêt de la salle disco les mardis après-midis, pour les anniversaires d'enfants. Ce sont l'une ou l'autre de nos adolescentes qui animent ces après-midis festifs et aident les mamans à gérer le groupe d'enfants.

Mise à disposition des salles MQAL et Carambole

Depuis de nombreuses années, les locaux de la Maison de Quartier sont mis à la disposition de diverses associations, que ce soit pour y exercer leurs activités ou pour y tenir des réunions ou leurs Assemblées Générales.

Sur une base régulière, le Club d'Echecs est présent tous les lundis soirs à la Maison de Quartier, l'Association des Chiliens Résidents à Genève tous les jeudis soirs. Jusqu'en juin, La Carambole était occupée 4 après-midis par semaine par l'association Camarada, qui y dispense des cours de français pour femmes migrantes. Depuis septembre, ces cours sont donnés 2 fois par semaine à La Carambole et 2 fois à la Maison de Quartier. Le Patchtemps organise également ses activités les mardis matins à La Carambole.

Cette année, ont également pu bénéficier de nos locaux, les associations ou groupements suivants : l'URES, le réseau école, l'ASPEL, les Travailleurs Sociaux Hors-Murs, etc.

Participation à la vie associative du quartier et de la Commune

La MQAL suit de très près la vie associative du quartier et de la Commune de Vernier en général, en participant par exemple aux Assemblées Générales des autres associations ou aux divers événements ayant lieu sur le sol verniolan.

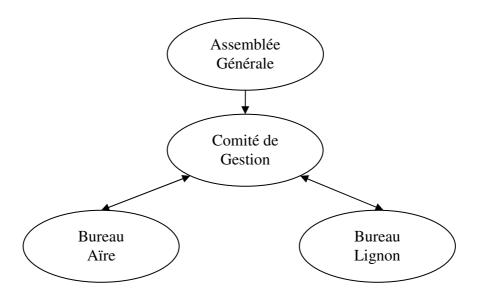
Site internet

Média incontournable, la Maison de Quartier a depuis quelques années son site internet à l'adresse suivante : www.mqal.ch

Le site est mis à jour régulièrement et présente l'ensemble des activités proposées par la Maison de Quartier d'Aïre – Le Lignon, avec la possibilité de s'inscrire à notre newsletter pour recevoir toutes les dernières infos de la MQAL.

Perspectives 2011

Réorganisation du fonctionnement interne de la MQAL et de la Carambole



La Maison de Quartier d'Aïre et La Carambole tendent à devenir deux entités autonomes.

La Carambole devient un lieu multi activités, ados et tout public (prêt de salles aux associations, locations, repas du mercredi, aide aux devoirs, ...), tandis que la Maison de Quartier, tout en gardant ses activités principales (enfants et tout public/associatif) développe un secteur préados sur le quartier d'Aïre.

AÏRE

Projet Green Map: un outil pédagogique et de sensibilisation innovant.

La Green Map est une carte réalisée localement qui utilise les icônes/symboles Green Map afin de cartographier les ressources naturelles, culturelles et citoyennes. Son objectif étant de promouvoir une participation de tous pour un développement de communautés "durables" à travers le monde en utilisant comme moyen la cartographie. www.greenmap.ch

La Maison de Quartier a été contactée par les responsables de ce projet sur le quartier d'Aïre-Le Lignon. Une étroite collaboration est née de cette rencontre et va aboutir sur différentes animations tout au long de l'année et spécialement lors de la fête annuelle de la MQAL.

Développement du secteur préado à la MQAL

Victime de son succès lors des ouvertures du vendredi soir, l'équipe d'animation relève l'importance de développer le secteur préado sur le quartier d'Aïre.

Désormais avec les deux pôles distincts (Lignon et Aïre) il devient nécessaire d'élargir les horaires d'accueil et de développer des projets spécifiques pour cette population qui est en forte demande.

Ouverture du lundi secteur enfant MQAL

Au vu de la fréquentation et de la demande des accueils libres par rapport aux ateliers, il conviendrait de transformer cette plage horaire en accueil libre comme les autres jours de la semaine.

Réorganisation du centre aéré d'été

L'autonomie des deux lieux ne permettant plus au secteur enfant d'assurer un accueil sur le quartier durant l'été et de porter deux mois de centre aéré, ajouté à la demande de la MQ des Avanchets d'également lâcher un mois de C.A, il a été nécessaire cette année d'impliquer les autres Maisons de Quartier de la Commune dans ce projet commun.

La MQAL se chargera donc cette année du mois de juillet aux Evaux. Une réflexion commune est actuellement en cours afin d'organiser cette activité.

Renforcement de l'accueil tout public :

Divers projets sont prévus pour l'animation tous publics du quartier, dont :

- fête annuelle de la MQAL
- construction d'un four à pizzas
- permanence informatique à la MQ
- espace WiFi gratuit pour les usagers de la MQ
- etc

Réinvestissement de la parcelle jardin de la MQAL

Voir p. 32

LE LIGNON

Repas du mercredi :

L'objectif des repas du mercredi 2010 a été atteint. Cette activité sera naturellement reconduite en 2011.

Les repas seront préparés par une habitante du quartier avec l'aide de bénévoles (habitants du Lignon, adolescents de la Carambole, membres d'associations locales).

De janvier à mai, 16 repas hebdomadaires seront proposés aux habitants du quartier pour la modique somme de 5.- Chf.

Le but de cette action est de rassembler autour d'une table les habitants du Lignon, à l'intérieur d'un espace convivial, multi générationnel et multi culturel.

Atelier coup de pouce :

Avec un marché du travail tendu, où l'offre se fait rare et la demande pressante, rares sont les apprentissages et les jobs se présentant sur un plateau d'argent!

Conscient des difficultés, l'équipe de la Carambole a décidé de réagir en proposant un atelier dédié à l'orientation professionnelle. Il s'agira de définir une stratégie d'action en fonction des attentes et besoins des jeunes mais également de leurs compétences (élaboration de cv, lettres de motivation, préparation d'entretiens, communications téléphoniques avec entrepreneurs, recherches de stages et d'apprentissages).

Cet espace débutera en mars 2011

Cyber ado :

Création d'un espace informatique et multimédia avec plage horaire et règlement.

Inauguration du cyber café : 12 avril 2011

Cyber-échange :

Dans le cadre d'un projet d'échange de savoirs, innové par des membres du Contrat de Quartier et de l'équipe de la Carambole, cette action consistera à la réalisation d'un réseau de savoirs, de services et d'échanges.

L'activité a pour objectif de faire participer jeunes, adultes et aînés en échangeant leurs savoirs et connaissances à d'autres personnes : cours informatique, photo numérique, téléphone mobile....

Cette activité débutera en avril 2011.

Espace aux devoirs :

L'objectif de ce projet en collaboration avec l'école du Lignon est de proposer des études surveillées aux élèves de 5p-6p en offrant une prestation pédagogique à La Carambole pour un encadrement des écoliers en difficultés scolaires.

Le projet a débuté en novembre 2010 et sera poursuivi jusqu'à la fin de l'année scolaire.

Camp d'été :

Un mini camp de 4 jours sera organisé en juillet 2011

Vacances d'automne :

Chantier éducatif du 24 au 28 octobre 2011

De manière générale

Les tableaux suivants proposent une lecture synoptique et générale de l'action d'animation de la MQAL.

Cette présentation décline les missions cadres de la FASe, ainsi que les objectifs généraux de la MQAL dans une mise en évidence qui les relie aux actions concrètes (activités). Cette mise en regard des choix d'actions dans un cadre d'intentions données représente finalement le projet de la MQAL dans son souci d'ajustement et de réponse la plus adéquate possible aux besoins de la population locale et aux diverses problématiques rencontrées.

Les activités génériques renvoient à la catégorisation actuellement en vigueur à la FASe et sont reprises en détail (groupe par groupe) pour un aperçu plus quantitatif correspondant au cadre de décompte et de répartition des ressources (humaines, financières et infrastructurelles).

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION :

SECTEUR ENFANTS 4-12 ANS

| | | | 4-12 ANS |
|--|---|---|--|
| Mission Cadre | Objectifs généraux cadre | Objectifs généraux de la MQAL | Exemples variables d'activités et d'actions à |
| | Développer une | | titre explicatif. |
| Afin de: | action pour : | En | A two-yours a (now lo biois do) |
| FAVORISER LE DEVELOPPEMENT PERSONNEL (Dimension de la personne, de son | Eveiller à la culture, à la connaissance | Apprenant aux enfants à respecter leur environnement | A travers : (par le biais de) Accueil périscolaire à l'année et pendant les petites vacances (gr.8) Mercredis aérés (gr. 3) Centres aérés (gr.1) |
| rapport à elle-même) | Donner du sens au temps libre. | Gardant un accueil pédagogiquement complémentaire à l'école et à la famille | Accueil hebdomadaire général (gr.8) |
| | | Favorisant la créativité, l'expression, l'apprentissage d'une technique | Cours et ateliers (gr.5) Activités neiges : ski (gr.1/3) |
| | | Invitant au contact avec la nature, sortant du quartier et découvrant notre environnement Faisant découvrir les activités neige | Petites vacances : février, Pâques, automne (gr 8) Centre aéré d'été (gr.1) Mercredis aérés/neiges (gr.3) Mercredis de neige (gr 3) Centre aéré de février (gr 1) |
| | Contribuer au bien- être, à l'épanouissement personnel | Apprenant aux enfants à respecter les autres et à se respecter eux-mêmes | Toutes les activités |
| | Développer l'autonomie | Développant la vie en groupe Développant la responsabilité Informant et soutenant les parents | Toutes les activités Accueil périscolaire (gr 8) Mercredis aérés (gr 3) Centres aérés (gr. 1) |
| FAVORISER L'INTEGRATION (Empêcher que des situations dangereuses ou des états de fragilité s'aggravent) | Favoriser l'insertion | Aidant les enfants à passer de l'enfance à l'adolescence Favorisant le passage des préadolescents fréquentant le secteur enfants vers les activités pour adolescents | Réunions avec les parents Relais entre personnes et institutions Rencontres avec les autres partenaires, les écoles, etc. |
| MAINTENIR LE LIEN SOCIAL ET PREVENIR L'EXCLUSION (Dimension du lien de la personne à la société) | Socialiser | Mettant en lien jeunes et adultes : • par des moments de fêtes • par la collaboration avec d'autres partenaires du quartier • par l'organisation et la participation à des moments de rencontres | Fêtes des enfants (gr 6) Manifestations (gr 6): • Promotions • Fête vos jeux • Escalade • Noël • Intergénérationnelles • Fête fin d'année • Rencontres avec les parents |
| | Ouvrir des espaces culturels et communautaires | Développant l'animation du quartier par l'amélioration des espaces d'accueil réservés aux enfants | Aménagement de l'espace d'accueil intérieur et extérieur |
| | | Travaillant à la gestion des conflits | Actions de médiation entre les usagers |

PERSPECTIVES 2011 ET ORGANISATION DE L'ACTION SECTEUR ENFANTS

| Groupe 1 Centres aérés | | |
|------------------------|--|------------------------------|
| Centre aéré de février | 32 enf/sem : 5 – 12 ans à St-Cergue lu – ve de 8h à 18h | |
| | ou ailleurs (selon météo) | |
| Centre aéré d'été | 56 enf/sem : 8 – 12 ans au parc des | juillet lu – je (8h30 – 18h) |
| | Evaux. | ve (8h30 – 17h) |
| | Enfants de la commune de Vernier, | |
| | de Bernex et environs | |
| | | |
| | Permanence du matin à la MQAL | juillet lu – ve de 7h30 à 9h |
| Centre aéré d'automne | 20 enf/sem : 5 – 12ans | lu – ve de 8h à 18h |
| | | |

| Groupe 3 Journées aérées | | | | |
|---------------------------------|---|---|--|--|
| Mercredis aérés à la MQAL | 21 enf/jour: 4 – 11 ans, sur inscription Développer la vie de groupe Accueil entre autres d'enfants à comportements difficiles Entretiens individuels avec les parents Echange, suivi avec les différents partenaires afin d'agir d'une manière cohérente vis-à-vis de l'enfant | Durant les périodes scolaires (me 8h – 18h). | | |
| Mercredis de neige | 40 enf/sem : 5 – 12ans à St-Cergue | 4 mercredis d'hiver 8h – 18h | | |

| Groupe 5 Cours ateliers stages | | | | |
|---|---|-------------------------------------|--|--|
| Cours, ateliers | 6 à 10 enf/cours : enf de 4 – 12 ans | En période scolaire (lu 16h – 18h). | | |
| , in the second | Modules de 10 semaines | | | |
| | Activités choisies, sur inscription, | | | |
| | avec encadrement d'intervenant | | | |
| | spécialisé/animateur responsable | | | |

| Groupe 6 Actions ponctuelles | | | |
|-------------------------------------|--|--|--|
| Fêtes des enfants et manifestations | Escalade Noël Promotions Fête vos jeux Fête fin d'année Caisses à savon Intergénérationnelles Participation aux 40 ans du JR Lignon etc. | | |
| Réflexion | Changement des horaires scolaires | | |

| Groupe 8 Accueil | | | | |
|------------------------------------|---|------------------------------------|--|--|
| Accueil général | Accueil de 26,5h hebdomadaires sur | En période scolaire du lundi au | | |
| (ateliers, Mercredis aérés inclus) | inscription ou non, | vendredi | | |
| | pédagogiquement complémentaires | | | |
| | à l'école et à la famille | | | |
| Accueil périscolaire | Activités socio-éducatives destinées | En période scolaire : 14,5h hebdo | | |
| 1 | prioritairement aux 4–12 ans. | (ma-je-ve 16h-18h30, me 14h-18h) | | |
| | | + mercredis aux Libellules 15h-18h | | |
| Accueil Petites vacances | Février : accueil libre 4 – 12 ans | (lu – ve) 14h – 18h | | |
| | Pâques: accueil libre 4 – 12 ans | (ma – ve) 14h – 18h | | |

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION

SECTEUR PREADOS-ADOS (11 – 18 ANS)

| Mission Cadre | Objectifs généraux cadre | Objectifs généraux de la MQAL | Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif. |
|--|--|---|---|
| Afin de : | Développer une action pour : | En | A travers : (par le biais de) |
| FAVORISER LE DEVELOPPEMENT PERSONNEL (Dimension de la | Donner du sens au temps libre, contribuer au bien- être, à l'épanouissement personnel | Offrant un lieu accueillant, d'écoute, de parole et de loisirs | Accueil (gr 8) 19h/sem. |
| personne, de son rapport à elle-même) | | Favorisant la créativité, l'expression | Cours et ateliers : (gr 5) |
| | | Maintenant la santé, activité sportive et de groupe | Sports en salle : foot, préparation au Parkours (gr 7) |
| | | Organisant des tournois et en offrant un espace de jeux moderne | Jeux électroniques (Wi, Internet) Tournois: Foot, baby-foot, ping pong, |
| | | Invitant au contact avec la nature | Sorties nature / évasion / glisse (gr 3) |
| | | Proposant la participation à des manifestations sportives extérieures | Tournois foot (gr 6) |
| | | Offrant une ouverture pendant les vacances | Ouvertures de février : (gr 8) Ouvertures de Pâques (gr 8) Ouvertures d'automne (gr 8) Ouvertures et camp été sur 6 semaines (gr 2-8) |
| | Eveiller à la culture, à la connaissance | | Des soirées à thème : projection vidéo (gr 8) Des soirées musiques : concerts, Cybernatus (gr 6) |
| | Développer l'autonomie, la responsabilité, la solidarité | Invitant les usagers à participer à la construction de conditions de confiance, de confort et de sécurité pour tous | Règles communes discutées appliquées et/ou expliquées à tous au quotidien (gr 8) |
| FAVORISER L'INTEGRATION (Empêcher que des situations dangereuses ou des états de fragilité | Agir auprès des usagers en difficulté ou en risque de l'être | Offrant un soutien aux jeunes fragilisés | Suivi personnalisé de certains jeunes et travail en réseau social pour le règlement de leur problématique ou difficulté (gr 8) |
| s'aggravent) | | Etant en lien avec les jeunes en situation précaire ou de rupture | Espace aux devoirs: Jeudi de 16h à 17h15 Elèves de 5P / 6P. |
| | | Maintenant le contact, le dialogue | |
| | | Redonnant confiance en soi | |
| | | Faisant des relais entre les jeunes et les institutions ressources | Collaboration avec le Service de la jeunesse, de l'emploi et de la vie sociale de la commune de Vernier, avec les TSHM du |
| | | Soutenant, orientant les usagers dans leur recherche d'emploi | quartier, le service social de la commune, |

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION

SECTEUR PREADOS-ADOS (11 – 18 ANS)

| Mission Cadre | Objectifs généraux cadre | Objectifs généraux de la MQAL | Exemples variables d'activités et d'actions |
|--|---|---|---|
| | Développer une | ia WQAL | à titre explicatif. |
| Afin de : | action pour : | En | A travers : (par le biais de) |
| (suite) FAVORISER L'INTEGRATION | Favoriser l'insertion | Faisant le relais entre personnes et institutions | Interventions ciblées: • ateliers filles • réunions avec les parents • réunions avec les partenaires de terrain (Jardin Robinson, TSHM, secteur enfants MQAL, écoles, C.O.,) |
| | | | Rencontre entre L'Atelier et une classe du Cycle d'Orientation (C.O.) |
| MAINTENIR LE LIEN SOCIAL PREVENIR L'EXCLUSION | Créer et entretenir le lien social, lutter contre l'isolement | Créant, stimulant des occasions de rencontres, d'échanges, de liens | Engagement de travail et de participation aux événements MQAL (soirées, rencontres). |
| (Dimension du lien de la personne à la société) | | Développant le lien intergénérationnel (gr 7) | |
| | | Offrant du travail (petits boulots) aux jeunes de la Carambole (gr 8) | Cours et ateliers |
| | Socialiser | Sensibilisant au cadre, aux règles de vie, en invitant les jeunes à réfléchir et se questionner sur : • leur condition de jeunes • leur rapport à la Carambole, à ses règles et à son projet | Discussion et suivi du respect du cadre propre au lieu La pratique de forums La relation de partenariat : jeunes-Carambole-parents |
| | | Invitant les jeunes à l'élaboration et à la participation de la mise en œuvre du programme Carambole | |
| | | Mettant en lien jeunes et adultes | |
| | | Travaillant à la gestion des conflits | Actions de médiation : • violences • incivilités |
| | | Outillant les jeunes pour des rapports sociaux dignes, respectueux et tolérants | usagers-usagers, usagers-équipe, usagers-cité (gr 7) |

PERSPECTIVES 2011 ET ORGANISATION DE L'ACTION SECTEUR PREADOS-ADOS (11 - 18 ANS)

| Groupe 8 Accueil | | | | |
|--------------------------|-----------------------------------|---------------------------|--|--|
| Accueil général | Accueil: ouverture maximum avec | En période scolaire | | |
| | un ou deux animateurs présents et | ma 16h – 19h | | |
| | deux moniteurs. | me 14h – 17h | | |
| | | je 16h – 19h | | |
| | | ve 17h – 21h | | |
| | | sa 10h – 18h ou 14h – 18h | | |
| Accueil petites vacances | | | | |
| Pâques | 4 jours | | | |
| Automne | 5 jours – Chantier éducatif | | | |
| Accueil vacances d'été | | | | |
| Juillet | 3 semaines | | | |
| Août | 3 semaines | | | |

| Accueil / prévention : modalités | | | |
|---|---|--|--|
| Versus éducatif | prevention i modulite | | |
| Contacts, régulation | Individuel: selon protocole en vigueur Collectif: selon activités | Possibilité hors accueil | |
| Prévention violence | Accompagnement individualisé de certains jeunes | hors accueil | |
| La relation partenaire : Jeune- Carambole-Parents | Invitation aux parents Contacts parents: téléphone, visites, entretiens | | |
| Versus ludique | | | |
| Tournois de jeux de société, électroniques, baby-foot, ping pong | selon programme | | |
| Versus sportif | | | |
| sport d'extérieur sport d'intérieur | Initiation et pratique de sports collectifs: football, basket-ball, voley-ball Préparation au Parcours | 2,5h/sem. à la salle de gym les mercredis et vendredis 1h/sem les mercredis | |
| Versus professionnel / social | 1 | | |
| Collaboration avec le Service de la jeunesse, de l'emploi et de la vie sociale de la commune de Vernier, les TSHM du quartier, écoles, C.O. Suivi personnalisé de certains jeunes et travail en réseau social | | | |
| pour le règlement de leur problématique ou difficulté. Aide individuelle pendant l'accueil. | | | |

PERSPECTIVES 2011 ET ORGANISATION DE L'ACTION SECTEUR PREADOS-ADOS (11 - 18 ANS)

| Groupe 2 Camps | | | | |
|--|---|-------------------------------|--|--|
| Camp de février | 5 jours | | | |
| Comp d'átá | 4 jours | | | |
| Camp d'été | 4 Jours | | | |
| Groupe 3 Journées aérées | | | | |
| Sorties nature / évasion / glisse | 1 samedi /mois | 9h – 19h, 12 – 15 jeunes max. | | |
| Solvies interior, evaluation, grasse | | journes main | | |
| | | | | |
| Groupe 4 Sorties | | | | |
| Tournois (foot, pétanque,) | | | | |
| Accompagnement spectacles / | Selon programme | (sur ouvertures d'accueil) | | |
| ciné/ piscine / patinoire / autres | | | | |
| | | <u> </u> | | |
| Groupe 5 Cours ateliers stage | es | | | |
| Ateliers | sur inscription, 8 – 10 jeunes | 1x par semaine | | |
| | | _ | | |
| Encadrement pré professionnel | | | | |
| (petits boulots): | ioumas du quantian | 12-13-14 mai 2011 | | |
| Vernier Sur Rock | jeunes du quartier | 12-13-14 mai 2011 | | |
| Travaux d'aménagement | occasionnels | | | |
| intérieurs | | | | |
| | | | | |
| Distribution de tous-ménages | occasionnels | | | |
| (info MQAL) | | | | |
| Chantier éducatif | 5 jours durant les vacances | | | |
| Chantier educatii | d'automne | | | |
| | | | | |
| Groupe 6 Actions ponctuelles | | | | |
| Discos | Dates et fréquences à déterminer | (sur ouvertures d'accueil) | | |
| Participation à des événements | Selon programme | (sur ouvertures d'accueil) | | |
| festifs et culturels extérieurs | Scion programme | (sur ouvertures à accuen) | | |
| Soirées à thème / débats | Selon programme | (sur ouvertures d'accueil) | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Groupe 7 Présence quartier | In . | | | |
| Salle de sport | Foot, préparation au Parcours, | 2x par semaine | | |
| | sports divers | | | |
| Fête de la MQAL | jeunes collaborateurs en | 1 w-e par an | | |
| | encadrement | r | | |
| | | | | |
| Repas communautaires et | | 1 x par semaine | | |
| intergénérationnels | | | | |
| Engagement de travail et de | selon demande | | | |
| participation aux événements | | | | |
| MQAL (soirées, rencontres) | | | | |
| | | | | |
| Actions de médiation : | Interventions ponctuelles de médiation et de résolutions de | | | |
| violenceincivilités | conflits | | | |
| - incivintes | Commo | | | |

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE

| Mission Cadre | Objectifs généraux | Objectifs généraux de la | Exemples variables |
|--|---|--|---|
| | cadre | MQAL | d'activités et d'actions à |
| | Développer une | | titre explicatif. |
| Afin de: | action pour : | En | A travers : (par le biais de) |
| Maintenir le lien social | Créer et entretenir le | Favorisant la rencontre | Activités culturelles et fêtes : |
| Prévenir l'exclusion (Dimension du lien de la personne à la société) | lien social, lutter contre l'isolement | Promouvant l'expression culturelle | Fête du quartier et des associations (gr 6) Du personnel (gr 6) |
| | | Collaborant avec les associations | Enfants et 3ème âge (gr 6) Echanges: Cycle / L'atelier Groupe jardins |
| | | En favorisant l'insertion professionnelle | Cours de français Camarada Accueil de stagiaires (gr 5) |
| | Promouvoir l'ouverture à la différence, aux autres cultures | Contribuant à l'intégration des diverses populations en reconnaissant le droit à la différence | |
| | | Créant et soutenant des réseaux de contacts avec les habitants | Les repas de quartier à thèmes (gr 6) |
| | Ouvrir des espaces culturels et | Créant un espace et des moments adéquats au dialogue et à l'écoute | Interventions ponctuelles de médiation et de résolution de conflits (gr 7) |
| | communautaires | Développant et encourageant le groupe des jardiniers | Gestion de l'offre et de la demande des places, réglementation, régulation des usages, (gr 7) |
| | Entretenir et renforcer la communication | Développant les outils de communication de promotion et d'information associative et communautaire | Site Internet (gr 7) Espace informatique Studio vidéo Plaquettes Invitations Affiches / flyers Etc. |
| Favoriser la citoyenneté, l'action associative (Dimension de l'engagement pour le collectif) | Favoriser l'engagement, la militance, la participation, la citoyenneté, l'action communautaire | Participant aux groupes de réflexion FASe – Commune – Citoyens | |
| | Soutenir des projets associatifs | Développant des projets avec les habitants | |
| | | Participant à la Plateforme des Associations et Groupements d'Aïre-Le Lignon (PLATAL) | |
| | Favoriser et développer la vie | Recrutant de nouveaux membres | |
| | associative et le fonctionnement de la MQAL | Appliquant le projet institutionnel de la MQAL | |

PERSPECTIVES 2011 ET ORGANISATION DE L'ACTION SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE

| Groupe 5 Formation / insertion | n | |
|--------------------------------|---|--|
| Accueil de stagiaires | | |

| Groupe 6 Actions ponctuelles | | |
|--|--|---|
| Assemblée générale | Membres de l'association mais ouverte au public | 1x / an |
| Comité de l'association | Comité et représentants de l'équipe | 10 x / an |
| Fête de la MQAL | Intergénérationnel, interculturel, inter associatif | 1 w-e / an pour toute la population du quartier et de la commune |
| Suivi du projet institutionnel de la MQAL | Comité et équipe | |
| Comité de la Plateforme des associations | Association faîtière regroupant diverses associations du quartier, la MQAL en est membre du comité | |
| Fête de l'association | Repas des bénévoles et du personnel | |
| Repas communautaires | Repas | |
| Enfants et 3ème âge | En collaboration avec le service social de la commune et les clubs d'aînés | |

| Crayna 7 Prágonas guartien a | NW MGG GOWG | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|
| Groupe 7 Présence quartier a | | |
| Animation du groupe des | Gestion de l'offre et de la demande | temps estimé : 20h / an |
| jardiniers | des places, moments conviviaux, | |
| | réglementation, régulation des | |
| | usages, résolution de conflits, | |
| Actions de médiation et de | Selon nécessités des circonstances | temps estimé : 30h / an |
| résolution de conflits | | |
| | Sensibilisation à la médiation | |
| Echanges entre une classe du | | 30h / an |
| Cycle d'Orientation et une classe | | |
| de L'Atelier | | |
| Réseau fête de l'Escalade | | |
| Research Literature | | |
| | | 201. / |
| Prêts de locaux aux associations | Camarada, Association des Chiliens | 20h / sem. |
| | Résidents à Genève, Patchtemps, | |
| | Club d'Echecs du Lignon, URES, | |
| Locations | Aux habitants | 1 w-e / sem (hors vacances) |
| Ouverture et animation de la | | 4 semaines |
| Maison de Quartier durant l'été | | |
| Immersion quartier / Réseaux | Coordination des travailleurs | |
| quantities / Liesaudia | sociaux | |
| | Rencontre Inter-centres | |
| | Réseaux Ecoles | |
| | Réseau LLVV | |
| | Research LL V V | |

PERSPECTIVES 2011 ET ORGANISATION DE L'ACTION SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE

| Groupe 8 Accueil tous publics | 3 | |
|--|--|---------------------------|
| Information-prestations | Secrétariat social : renseignements divers, locations, prêts matériel, services administratifs, interface usagers | lu – ve (après-midi). |
| Présence parents | Présence parentale admise pendant les activités périscolaires | ma – ve (16h – 18h 30) |
| Accueil informel | | lu – ve (14h – 19h) |
| Animation et régulation des espaces devant la MQAL | Présence des animateurs avec toutes populations | interventions ponctuelles |
| Nouveaux projets | Soutien et appui à la réalisation de projets venant d'habitants du quartier | selon demandes |
| Développement réseaux | Participation/appui aux réseaux existants ou à créer | selon besoins |

MAISON DE QUARTIER

D'AÏRE - LE LIGNON

Ch. Nicolas-Bogueret 12 bis CH – 1219 Aïre Tél. 022 / 970 06 90 Fax. 022 / 970 06 91



La Carambole Place du Lignon 1 Tél. 022 / 796 42 67 Fax. 022 / 796 43 37

Rapport du trésorier

Mesdames et Messieurs,

J'ai le plaisir de vous soumettre le rapport financier de l'année 2010 pour la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon.

L'exercice 2010 voit les comptes du centre aéré intégrés pour la sixième année à ceux de la MQAL, suite à la demande de la commune de Vernier.

Pour rappel, le capital du centre aéré et celui de la MQAL restent indépendants l'un de l'autre, c'est-à-dire que le capital du centre aéré ne peut financer la MQAL et vice-versa pour le capital de la MQAL. Ce sont, à ce jour, les directives communales.

L'exercice 2010 se solde par un bénéfice comptable de CHF 18'790,50

Ce bénéfice se ventile comme suit : CHF 10'957,90 de bénéfice provenant de la MQAL CHF 7'832,60 de bénéfice provenant du Centre Aéré

Le capital de l'association (CA et MQAL) au 31 décembre 2010 est de <u>CHF 59'112,87</u> qui est composé : CHF 56'815,60 de capital pour la MQAL CHF 2'297,27 de capital pour le Centre Aéré

Je remercie le personnel d'animation, administratif et technique de la MQAL, le comptable, M. Bernard METRAILLER, ainsi que le Comité de gestion pour leur précieuse collaboration. Je profite ici pour saluer leur dévouement, leur persévérance dans leur travail et leurs efforts entrepris en faveur de l'ensemble de la population du quartier et le maintien de sa cohésion sociale.

Je tiens également à remercier la FASe, les autorités cantonales et communales pour leurs participations indispensables.

Tout en restant à votre entière disposition pour d'éventuelles questions, je vous prie d'agréer, Mesdames et Messieurs, mes salutations les meilleures.

Pour la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon :

Salvino Testa Trésorier de la MQAL

BILAN AU 31 DECEMBRE 2010

(avec comparaison des chiffres au 31 décembre 2009)

| ACTIF | | 31.12.2010 | 31.12.2009 |
|---|--------------------------------|------------|------------|
| Caisses | | 2'609.40 | 1'542.55 |
| La Poste | | 98'501.16 | 173'232.43 |
| C/C Maison de Quartier des Avanchets Actifs transitoires Impôt anticipé à récupérer | 3'229.91 17'030.70 76.15 | 20'336.76 | 5'103.99 |
| Matériel informatique | | 7'272.00 | 3'122.00 |
| TOTAL DE L'ACTIF | | 128'719.32 | 183'000.97 |

| PASSIF | | 31.12.2010 | 31.12.2009 |
|--|------------------------|------------------------|-------------------------|
| Cautions clefs jardins Dons terrain de jeux | 318.00 4'968.55 | 04/000 45 | 100/070 00 |
| Passifs transitoires Fonds d'investissement véhicule | 19'319.90 | 24'606.45 45'000.00 | 102'678.60 40'000.00 |
| Capital Maison de Quartier au 1.1.2010 Excédent de l'exercice | 45'857.70 10'957.90 | 56'815.60 | 45'857.70 |
| Capital Centre Aéré au 1.1.2010 Excédent de l'exercice | -5'535.33 7'832.60 | 2'297.27 | -5'535.33 |
| TOTAL DU PASSIF | | 128'719.32 | 183'000.97 |

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2010

(avec comparaison du budget 2010)

Page 1

| | | | Budget |
|---|--------------------------|---|---|
| RECETTES | | | |
| REVENUS DES BIENS | | | |
| Intérêts bancaires et postaux | 240.60 | | |
| Locations et prêts de locaux Location matériel et autres | 3'690.00 | 9'636.20 | 0,000 00 |
| Location materier et autres | 5'705.60 | 9 636.20 | 9'800.00 |
| REVENUS DIVERS | | | |
| Participations usagers activités aérées | 113'014.20 | | |
| Participation usagers cours et ateliers | 203.00 | | |
| Recettes buvette Centre | 684.70 | | |
| Recettes buvette fêtes | 1'512.40 | | |
| Recettes restauration | 5'737.40 | | |
| Recettes photocopies Autres remboursements | 90.30 1'490.65 | | |
| Cotisations membres | 520.00 | | |
| Autres contributions | 1'630.00 | 124'882.65 | 129'300.00 |
| Addres contributions | 1 030.00 | 124 002.03 | 129 300.00 |
| FASE - REVENUS DIVERS | _ | | |
| Fase - Indemnités journ. accident | 31'448.70 | | |
| Fase - Autres contributions | 36'236.60 | 67'685.30 | - |
| SUBVENTIONS ET DONS | | | |
| Subventions communales ordinaires | 200'000.00 | | |
| Subv. ommunales activités spécifiques | 22'438.10 | 222'438.10 | 214'650.00 |
| FACE CURVENTIONS | | | |
| FASE - SUBVENTIONS | 1 4701444 05 | | |
| Fase - Subventions communales Fase - Subventions cantonales | 178'144.25 625'275.25 | | |
| Fase - Valeur locative des locaux | 115'781.00 | | |
| Fase - Valeur locative des locative Fase - Valeur charges payées par des tiers | 11'161.00 | 930'361.50 | _ |
| valour onargos payoos par dos nors | 11 101.00 | 300 001.00 | |
| TOTAL DES RECETTES | | 1'355'003.75 | 353'750.00 |
| DEPENSES | | | |
| | | | |
| CHARGES DE PERSONNEL | l | | |
| Charges de personnel payé par le Centre | 19'777.31 | | |
| Charges sociales et assurances | 3'335.25 | | |
| Personnel remboursé à la Fase Autres charges de personnel | 55'430.45 4'769.40 | (83'312.41) | (62'650.00) |
| Auties charges de personner | <u> + / 03.40</u> | (00 012.41) | (02 030.00) |
| FASE - CHARGES DE PERSONNEL | | | |
| Fase - Traitements payés par la Fase | 754'892.95 | | |
| Fase - Charges sociales et assurances | 112'545.05 | | |
| Fase - Autres charges de personnel | 3'416.00 | (870'854.00) | - |
| | | 000000000000000000000000000000000000000 | 200000000000000000000000000000000000000 |
| A REPORTER PAGE 2 | | 400'837.34 | 291'100.00 |
| | | | |

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2010

(avec comparaison du budget 2010)

Page 2

| | | | Page 2 |
|---|--|--------------|-------------|
| | | | Budget |
| REPORT DE LA PAGE 1 | | 400'837.34 | 291'100.00 |
| FOURNITURES DE BUREAU Fournitures de bureau Abonnements journaux/revues, bibliothèque | 3'166.05 1'894.50 | (5'060.55) | (5'500.00) |
| ACQUISITIONS DE BIENS Mobilier, équipement et matériel Machines de bureau et ordinateurs | 11'125.15 - | (11'125.15) | (6'500.00) |
| FASE - EAU, ENERGIE, COMBUSTIBLES | | (11'161.00) | - |
| AUTRES FOURNITURES/MARCHANDISES Alimentation et boissons Dépenses restauration Buvette du centre Matériel animation Fournitures mach.bureau et ordinateurs Carburant et fournitures véhicule Pharmacie Autres fournitures | 58'054.20 1'232.90 831.20 15'744.90 802.30 1'645.20 1'428.00 1'754.80 | (81'493.50) | (97'000.00) |
| SERVICES DE TIERS - ENTRETIEN Nettoyage Entretien mobilier, équipement Entretien machines de bureau/ordinateurs Entretien véhicules | 100.00 593.60 223.40 1'243.80 | (2'160.80) | (7'000.00) |
| LOYER, FERMAGES ET REDEVANCES Location machines de bureau/ordinateurs Location véhicules Location de locaux | 6'543.90 9'108.40 2'053.80 | (17'706.10) | (18'600.00) |
| FASE - VALEUR LOCATIVE BÂTIMENTS | | (115'781.00) | - |
| DEDOMMAGEMENTS Frais de déplacements Dédommagements aux bénévoles | 4'755.00 4'867.00 | (9'622.00) | (5'500.00) |
| A REPORTER PAGE 3 | | 146'727.24 | 151'000.00 |

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2010

(avec comparaison du budget 2010)

Page 3

| | | | Page 3 |
|--|-----------|--------------|--------------|
| | | | Budget |
| REPORT DE LA PAGE 2 | | 146'727.24 | 151'000.00 |
| HONORAIRES/PRESTATIONS SERVICES | | | |
| Affranchissements | 1'390.90 | | |
| Frais bancaires et postaux | 859.84 | | |
| Téléphone et internet | 6'521.55 | | |
| Frais de sorties | 17'680.70 | | |
| Transports | 64'723.60 | | |
| Frais de repas, réception, réunions | 195.20 | | |
| Impôts, taxes, émoluments | 1'176.60 | | |
| Frais imprimés, affiches | 4'578.65 | | |
| Droits d'auteur | 199.00 | | |
| Cachets | 2'700.00 | | |
| Primes d'assurances | 4'628.65 | | |
| Honoraires fiduciaire et gestion | 10'114.40 | | |
| Autres honoraires | 1'750.00 | (116'519.09) | (138'400.00) |
| FRAIS ASSOCIATION | | | |
| Cotisations | 330.00 | | |
| Frais de comité, association, réunions | 2'985.45 | (3'315.45) | (5'000.00) |
| AMORTISSEMENTS ET DIVERS | | | |
| Amortissement matériel informatique | 3'102.20 | | |
| Constitution fonds d'investissement | 5'000.00 | (8'102.20) | (7'600.00 |
| | | | |
| EXCEDENT DE L'EXERCICE | | 18'790.50 | 0.00 |

DETAIL DES CENTRES D'ACTIVITE DE L'EXERCICE 2010

(avec comparaison du budget 2010)

MAISON DE QUARTIER

D'AÏRE - LE LIGNON

Ch. Nicolas-Bogueret 12 bis CH - 1219 Aïre Tél. 022 / 970 06 90 Fax. 022 / 970 06 91

La Carambole Place du Lignon 1 Tél. 022 / 796 42 67 Fax. 022 / 796 43 37

VERIFICATION DES COMPTES 2010 de la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon et du Centre Aéré de la Commune de Vernier

Mesdames, Messieurs,

En vertu du mandat qui nous a été confié lors de la dernière Assemblée générale statutaire, nous nous sommes rendus à la Maison de Quartier d'Aïre - Le Lignon en présence de M. Salvino Testa, trésorier de l'association, de M. Nicolas Varcher, animateur à la MQAL, et de M. Bernard Metrailler, comptable.

Nous avons procédé à un pointage des pièces et des documents qui nous ont été présentés. Nous nous sommes assurés de la concordance des écritures du bilan et du compte de pertes et profits.

Nous prions donc l'Assemblée générale d'approuver les comptes 2010, présentant un bénéfice de CHF 18'790,50 (CHF 10'957,90 de bénéfice pour la MQAL et CHF 7'832,60 de bénéfice pour le Centre Aéré) et d'en donner décharge au trésorier.

Les vérificateurs:

Mme Gianna Felicissimo

M. Albert Menetrey

Aïre, le 1^{er} mars 2011.

Maison de Quartier d'Aïre - Le Lignon Budget 2011

Comptabilité générale

| • | Budget 2011 | Budget 2010 |
|--|--|---|
| 3 Charges | | |
| 30 Charges du personnel | | |
| 301 Charges de personnel 301.01.00.00 Administratifs, techniques, entretien 301.01.00.00 Salaire secrétaire Carambole 301.02.00.00 Rempl. accident 301.02.00.01 Rempl. maladie 301.03.00.00 Compl. CA / projets / ados été 301.03.00.04 Compléments occasionnels 301.03.00.97 Surnuméraires remboursés par les communes 301.03.00.99 Surnuméraires remboursés par CL ou asso 301.05.00.02 Stages CFC 301.06.00.00 Moniteurs encadrement 301.07.00.00 Animateurs postes | 80'947.60 30'000.00 17'337.05 3'665.85 16'763.35 6'234.35 12'119.85 25'365.10 960.00 192'391.50 399'108.30 | 80'947.60 17'337.05 3'665.85 16'763.35 6'234.35 12'119.85 25'365.10 960.00 192'391.50 399'108.30 |
| | 784'892.95 | 754'892.95 |
| 302 Charges du personnel du Centre 302.00 Salaires personnel payé par le centre | 28'050.00 | 17'400.00 |
| 303 Primes d'assurances sociales 303.00 Charges sociales liées aux salaires du compte 302.00 303.01 Avs, Ai, Apg sur salaires FASe 303.02 Part. frais de gestion sur salaires FASe 303.03 Assurance chômage sur salaires FASe 303.04 Allocations familiales sur salaires FASe 303.05 Fonds de formation sur salaires FASe 303.06 Assurance maternité sur salaires FASe | 1'000.00 36'908.30 1'276.85 7'313.10 10'235.65 358.15 332.25 | 1'000.00 36'908.30 1'276.85 7'313.10 10'235.65 358.15 332.25 |
| 304 Primes d'assurance, pension et prévoyance 304.00 Cotisation prévoyance professionnelle s/sal. FASe | 52'994.90 854.70 | 52'994.90 854.70 |
| 304.01 Cotisations prévoyance rappels sur salaire FASe | 854.70 | 854.70 |
| 305 Primes d'assurance maladie-accident 305.01 Assurance accident payée par le centre 305.02 Assurance accident sur salaires FASe | 2'000.00 2'271.15 | 2'271.15 |
| 308 Personnel remboursé à la FASe 308.00 Personnel d'animation 308.01 Personnel administratif et technique (cuisinier + secréta 308.04 Frais de formation et divers | 17'500.00 31'000.00 | 8'000.00 25'100.00 |
| 309 Autres charges du personnel 309.00 Frais de formation animateurs | 2'000.00 | 2'000.00 |
| 309.10 Frais de formation moniteurs 309.11 Frais de formation moniteurs Cefoc | 3'000.00 <i>3'416.00</i> | 2'500.00 <i>3'416.00</i> |
| 309.90 Supervision, coaching, debriefing 309.99 Charges diverses de personnel | 2'500.00 500.00 87'550.00 | 6'650.00 |
| 31 Biens services et marchandises | | |
| 310 Fournitures de bureau, documentation 310.00 Papier pour imprimante et photocopieur 310.02 Fournitures de bureau | 500.00 3'300.00 | 1'200.00 2'300.00 |

| | | =! |
|---|--|--|
| 310.80 Abonnements de journaux et revues | 1'500.00 | 1'500.00 |
| 310.84 Bibliothèque et multimedias | 300.00 | 500.00 |
| 310.89 Documentation | 0.00 | 0.00 |
| | 5'600.00 | 5'500.00 |
| 311 Mobilier, Machines, Véhicules (acquisitions) | | |
| 311.02 Mobilier, équipement et matériel | 4'500.00 | 5'000.00 |
| 311.04 Machine de bureau et ordinateurs | | ı |
| 311.12 Matériel audiovisuel | 1'000.00 | 1'500.00 |
| 311.12 Materiel audiovisuel | 5'500.00 | 6'500.00 |
| | | |
| 312 Frais d'énergie | | |
| 312.90 Valeur des charges payées par des tiers | 11'161.00 | 11'161.00 |
| | | |
| 313 Autres fournitures et marchandises | | |
| 313.00 Alimentation et boissons | 62'300.00 | 63'800.00 |
| 313.02 Dépenses restauration | 500.00 | 500.00 |
| 313.04 Buvette du centre | 1'500.00 | 1'500.00 |
| 313.10 Matériel animation | 16'950.00 | 18'250.00 |
| 313.22 Fournitures machines bureau et ordinateurs | 3'500.00 | 1'300.00 |
| 313.28 Fournitures véhicule | 500.00 | 1'500.00 |
| 313.50 Carburant | 2'500.00 | 3'100.00 |
| 313.80 Pharmacie | 1'500.00 | 2'400.00 |
| 313.90 Autres fournitures | 5'150.00 | 4'650.00 |
| | 94'400.00 | 97'000.00 |
| | | |
| 315 Services de tiers pour l'entretien d'objets mobiliers | | |
| 315.00 Entretien mobilier, équipement | 1'000.00 | 1'000.00 |
| 315.02 Entretien machines de bureau et ordinateurs | 1'500.00 | 3'500.00 |
| 315.08 Entretien véhicule | 2'500.00 | 2'500.00 |
| 315.12 Entretien matériel audio visuel | | |
| | 5'000.00 | 7'000.00 |
| | ! | |
| | | |
| 316 Loyer, fermage et redevances d'utilisation | | |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs | 8'500.00 | 5'000.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule | | 5'000.00 9'200.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels | 8'500.00 9'100.00 | 9'200.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 | 9'200.00 115'781.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels | 8'500.00 9'100.00 <i>115'781.00</i> 4'700.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 | 9'200.00 115'781.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux | 8'500.00 9'100.00 <i>115'781.00</i> 4'700.00 | 9'200.00 <i>115'781.00</i> 4'400.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 500.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 500.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 500.00 5'500.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318 Honoraires et Prestations de services 318.02 Affranchissements | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 6'600.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 500.00 3'000.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318 Honoraires et Prestations de services 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 6'600.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 500.00 3'000.00 1'300.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318 Honoraires et Prestations de services 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations 318.20 Téléphones mobiles | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 6'600.00 1'750.00 1'300.00 850.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 5'500.00 3'000.00 1'300.00 800.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318 Honoraires et Prestations de services 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations 318.20 Téléphones mobiles 318.21 Téléphone et internet | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 6'600.00 1'750.00 1'300.00 850.00 7'000.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 5'500.00 3'000.00 1'300.00 800.00 8'000.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318 Honoraires et Prestations de services 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations 318.20 Téléphones mobiles 318.21 Téléphone et internet 318.30 Frais de sorties | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 6'600.00 1'750.00 1'300.00 850.00 7'000.00 18'100.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 500.00 3'000.00 1'300.00 800.00 8'000.00 18'350.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318 Honoraires et Prestations de services 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations 318.20 Téléphones mobiles 318.21 Téléphone et internet 318.30 Frais de sorties 318.32 Transports | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 6'600.00 1'750.00 1'300.00 850.00 7'000.00 18'100.00 69'600.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 5'500.00 3'000.00 1'300.00 800.00 8'000.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318 Honoraires et Prestations de services 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations 318.20 Téléphones mobiles 318.21 Téléphone et internet 318.30 Frais de sorties 318.32 Transports 318.34 Frais de repas, réception, réunion | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 6'600.00 1'750.00 1'300.00 850.00 7'000.00 18'100.00 69'600.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 5'500.00 3'000.00 1'300.00 8'000.00 18'350.00 69'000.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318 Honoraires et Prestations de services 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations 318.20 Téléphones mobiles 318.21 Téléphone et internet 318.30 Frais de sorties 318.32 Transports 318.34 Frais de repas, réception, réunion 318.38 Impots, taxes, émoluments | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 6'600.00 1'300.00 850.00 7'000.00 18'100.00 69'600.00 0.00 1'400.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 5'500.00 3'000.00 1'300.00 800.00 8'000.00 18'350.00 69'000.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations 318.20 Téléphones mobiles 318.21 Téléphone et internet 318.30 Frais de sorties 318.32 Transports 318.34 Frais de repas, réception, réunion 318.38 Impots, taxes, émoluments 318.45 Frais imprimés, affiches | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 1'600.00 6'600.00 1'300.00 850.00 7'000.00 18'100.00 69'600.00 0.00 1'400.00 7'150.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 5'500.00 3'000.00 1'300.00 800.00 8'000.00 18'350.00 69'000.00 1'400.00 11'850.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations 318.20 Téléphones mobiles 318.21 Téléphone et internet 318.30 Frais de sorties 318.32 Transports 318.34 Frais de repas, réception, réunion 318.38 Impots, taxes, émoluments 318.45 Frais imprimés, affiches 318.46 Frais de communication | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 6'600.00 1'750.00 1'300.00 850.00 7'000.00 18'100.00 69'600.00 0.00 1'400.00 7'150.00 250.80 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 5'500.00 3'000.00 1'300.00 8'000.00 18'350.00 69'000.00 1'400.00 11'850.00 250.80 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318 Honoraires et Prestations de services 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations 318.20 Téléphones mobiles 318.21 Téléphone et internet 318.30 Frais de sorties 318.32 Transports 318.34 Frais de repas, réception, réunion 318.38 Impots, taxes, émoluments 318.45 Frais imprimés, affiches 318.46 Frais de communication 318.52 Droits d'auteurs | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 6'600.00 1'300.00 850.00 7'000.00 18'100.00 69'600.00 0.00 1'400.00 7'150.00 250.80 200.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 5'000.00 1'300.00 8'000.00 18'350.00 69'000.00 11'400.00 11'850.00 250.80 200.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318 Honoraires et Prestations de services 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations 318.20 Téléphones mobiles 318.21 Téléphone et internet 318.30 Frais de sorties 318.32 Transports 318.34 Frais de repas, réception, réunion 318.38 Impots, taxes, émoluments 318.46 Frais de communication 318.52 Droits d'auteurs 318.54 Cachets | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 6'600.00 1'300.00 850.00 7'000.00 18'100.00 69'600.00 0.00 1'400.00 7'150.00 250.80 200.00 2'500.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 5'500.00 3'000.00 1'300.00 8'000.00 18'350.00 69'000.00 1'400.00 11'850.00 250.80 200.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318 Honoraires et Prestations de services 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations 318.20 Téléphones mobiles 318.21 Téléphone et internet 318.30 Frais de sorties 318.32 Transports 318.34 Frais de repas, réception, réunion 318.38 Impots, taxes, émoluments 318.45 Frais imprimés, affiches 318.46 Frais de communication 318.52 Droits d'auteurs 318.54 Cachets 318.56 Primes assurances | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 6'600.00 1'750.00 1'300.00 850.00 7'000.00 18'100.00 69'600.00 0.00 1'400.00 7'150.00 2'50.80 200.00 2'500.00 7'850.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 5'500.00 3'000.00 1'300.00 8'000.00 18'350.00 69'000.00 11'400.00 11'850.00 250.80 200.00 9'500.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations 318.20 Téléphones mobiles 318.21 Téléphone et internet 318.30 Frais de sorties 318.32 Transports 318.34 Frais de repas, réception, réunion 318.38 Impots, taxes, émoluments 318.45 Frais imprimés, affiches 318.46 Frais de communication 318.52 Droits d'auteurs 318.54 Cachets 318.56 Primes assurances 318.70 Honoraires fiduciaire et gestion | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 6'600.00 1'750.00 1'300.00 850.00 7'000.00 18'100.00 69'600.00 0.00 1'400.00 7'150.00 250.80 200.00 2'500.00 7'850.00 10'000.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 5'500.00 3'000.00 1'300.00 8'000.00 18'350.00 69'000.00 1'400.00 11'850.00 250.80 200.00 2'500.00 10'000.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318 Honoraires et Prestations de services 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations 318.20 Téléphones mobiles 318.21 Téléphone et internet 318.30 Frais de sorties 318.32 Transports 318.34 Frais de repas, réception, réunion 318.38 Impots, taxes, émoluments 318.45 Frais imprimés, affiches 318.46 Frais de communication 318.52 Droits d'auteurs 318.54 Cachets 318.56 Primes assurances | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 1'750.00 1'300.00 850.00 7'000.00 18'100.00 69'600.00 0.00 1'400.00 7'150.00 250.80 200.00 7'850.00 10'000.00 2'400.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 5'500.00 3'000.00 1'300.00 8'000.00 18'350.00 69'000.00 1'400.00 11'850.00 250.80 200.00 2'500.00 10'000.00 |
| 316.01 Location machine de bureau et ordinateurs 316.02 Location véhicule 316.14 Location d'autres équipements matériels 316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers 316.95 Locations locaux 317 Dédommagements 317.02 Frais de déplacement 317.06 Dédommagements aux bénévoles 318.02 Affranchissements 318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommations 318.20 Téléphones mobiles 318.21 Téléphone et internet 318.30 Frais de sorties 318.32 Transports 318.34 Frais de repas, réception, réunion 318.38 Impots, taxes, émoluments 318.45 Frais imprimés, affiches 318.46 Frais de communication 318.52 Droits d'auteurs 318.54 Cachets 318.56 Primes assurances 318.70 Honoraires fiduciaire et gestion | 8'500.00 9'100.00 115'781.00 4'700.00 22'300.00 5'000.00 1'600.00 6'600.00 1'750.00 1'300.00 850.00 7'000.00 18'100.00 69'600.00 0.00 1'400.00 7'150.00 250.80 200.00 2'500.00 7'850.00 10'000.00 | 9'200.00 115'781.00 4'400.00 18'600.00 5'000.00 5'500.00 3'000.00 1'300.00 8'000.00 18'350.00 69'000.00 1'400.00 11'850.00 250.80 200.00 2'500.00 10'000.00 |

| 319 Frais association | | ļ |
|---|--------------|--------------|
| 319.02 Cotisations | 500.00 | 500.00 |
| 319.04 Frais de comité, association, réunions | 3'900.00 | 4'500.00 |
| | 4'400.00 | 5'000.00 |
| 330 Amortissements et divers | | İ |
| 331.03 Amort. Informatique | 1'500.00 | 2'600.00 |
| 335.00 Constitution fonds d'investissement | 5'000.00 | 5'000.00 |
| | 6'500.00 | 7'600.00 |
| Total des charges FASe Commune | 1'028'046.80 | 998'046.80 |
| Total des charges | 367'950.00 | 353'750.00 |
| | | |
| Total des charges (avec FAS'e et Commune) | 1'395'746.00 | 1'351'546.00 |

| 4 Revenus | Budget 2011 | Budget 2010 |
|---|---|--------------------------------|
| 42 Revenus des biens | | |
| 420 Banques 420.00 Intérêts bancaires et postaux | 300.00 | 500.00 |
| 427 Immeuble et meuble du patrimoine administratif 427.00 Location / Prêt de locaux | 5'000.00 | 4'000.00 |
| 427.10 Location matériel et autres | 5'500.00 10'800.00 | 5'300.00 9'800.00 |
| 43 Revenus divers | | |
| 433 Participations 433.00 Participation Usagers activités aérées | 117'000.00 | 112'500.00 |
| 433.10 Participation Usagers cours et Ateliers | 500.00 | 350.00 |
| 433.90 Autres participations | 1'000.00 118'500.00 | 1'000.00 113'850.00 |
| 435 Produits des ventes | | İ |
| 435.02 Buvette du Centre | 2'000.00 | 2'000.00 |
| 435.52 Recette restauration 435.90 Autres produits de vente | 6'200.00 0.00 | 5'750.00 |
| rootes radios produito de vente | 8'200.00 | 7'750.00 |
| 436 Dédommagement de tiers | | İ |
| 436.00 Remboursement de photocopies 436.59 Remb. d'indemnité sur salaires | 500.00 <i>31'448.70</i> | 500.00 31'448.70 |
| 436.90 Autres remboursements | 500.00 | 5'000.00 |
| | 1'000.00 | 5'500.00 |
| 439 Autres contributions | | ļ |
| 439.00 Cotisations membres association 439.90 Autres contributions | 3'000.00 1'400.00 | 2'000.00 200.00 |
| 439.91 Contributions diverses | 36'236.60 | 36'236.60 |
| 46 Subventions acquises | 4'400.00 | 2'200.00 |
| 461 Canton | | |
| 461.00 Participation de l'Etat | 625'275.25 | 625'275.25 |
| 462 Communes | 1001000 00 | 100050 00 |
| 462.00 Subventions communales ordinaires MQAL (Vernier) 462.00 Subventions communales ordinaires CA (Vernier) | 120'000.00 45'000.00 | 122'050.00 36'000.00 |
| 462.00 Subventions communales ordinaires CA (Bernex) | 40'000.00 | 40'000.00 |
| 462.10 Subventions communales extraordinaire Carambole 462.15 participation de la Commune aux traitements | 30'000.00 | 1701111 |
| 462.50 Subvention communales activités spécifiques | <i>178'144.25</i> 10'000.00 | <i>178'144.25</i> 16'100.00 |
| 462.80 Valeur locative des locaux | 115'781.00 | 115'781.00 |
| 462.90 Valeur des charges payées par des tiers | 11'161.00 215'000.00 | 11'161.00 214'150.00 |
| | _,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, | |
| 469 Autres subvention 469.10 Dons | 500.00 | 500.00 |
| Total des revenus FASe et Commune | 1'028'046.80 | 998'046.80 |
| Total des revenus | 358'400.00 | 353'750.00 |
| Total des revenus (avec FAS'e et Commune) | 1'356'446.80 | 1'351'796.80 |
| Bénéfice (revenus - charges) | -9'550.00 | 0.00 |
| Denence (revenus - charges) | -9 550.00 | 0.00 |